

cecotec

ENERGY SILENCE 960 CYCLONE DESK EVE



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Οδηγίες χρήσης
Manual d'instruccions
Használati utasítás

تاميل غتل ليلد

Índice - Index

SAFETY INSTRUCTIONS.....	6
ESPAÑOL.....	35
ENGLISH.....	41
FRANÇAIS.....	46
DEUTSCH.....	52
ITALIANO.....	58
PORTUGUÊS.....	64
NEDERLANDS.....	70
POLSKI.....	76
ČEŠTINA.....	82
MAGYAR.....	88
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	94
TÜRKÇE.....	100
العربية.....	105
CATALÀ.....	110
FIGURES.....	116

NOTA

EU01_123443 EnergySilence 960 Cyclone Desk Eve

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

GR • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes

زاهجلا ب ؤصاخلا ؤيجمر بلا تاميلعتلا تاريغتم عيمج بلع قبطنيو أماع ليلدلا • بيرع.

Instrucciones de seguridad

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Siga atentamente estas instrucciones de seguridad cuando use el producto.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en el marcado del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni

exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de tener las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.

- Si el producto cae accidentalmente al agua, desconéctelo inmediatamente. ¡No toque el agua!
- No utilice el dispositivo si detecta algún fallo o signo inusual.
- Mantenga el pelo, la ropa, los dedos y otras partes del cuerpo lejos de las aberturas y partes en movimiento del dispositivo.
- Asegúrese de que el producto esté colocado sobre una superficie plana y estable durante su funcionamiento.
- No utilice el dispositivo cerca de ventanas, la lluvia podría causar descargas eléctricas.
- No utilice el producto debajo o al lado de cortinas.
- No cubra las rejillas y no coloque el cable del producto debajo de alfombras u otros objetos durante su funcionamiento. Mantenga una distancia mínima de 20 cm a cada lado, al frente y atrás del producto.
- Apague y desconecte el dispositivo de la toma de corriente siempre que no esté siendo usado y antes de moverlo a un lugar nuevo. Tire del enchufe para desconectarlo, no tire del cable.

Safety instructions

Please read these instructions carefully before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- All safety instructions must be closely followed when using the appliance.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- This appliance is intended for domestic use only and is not suitable for use in commercial establishments such as bars, restaurants, farms, hotels, motels, and offices.
- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the appliance marking and that the wall outlet is earthed.
- Check the power cord regularly for visible damage. If the cord is damaged, it must be repaired by Cecotec's Official Technical Support Service to avoid any hazard.
- Do not immerse the cord, plug, or any other non-removable part of the appliance in water or any other liquid or expose electrical connections to water.

Make sure your hands are completely dry before handling the plug or switching on the appliance.

- If the appliance falls accidentally into water, unplug it immediately. Do not touch the water!
- Do not operate the appliance if any fault or unusual sign is detected.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and other parts of the body away from the openings and moving parts of the appliance.
- Make sure the appliance is placed on a flat and stable surface during operation.
- Do not use the appliance next to windows, as exposure to rain could cause electric shock.
- Do not operate the product under or next to curtains.
- Do not cover the grilles and do not place the product cord under carpets or other objects during operation. Keep the sides, front, and back of the appliance at a minimum safety distance of 20 cm from any object or wall.
- Always switch off and unplug the appliance from the mains socket when not in use and before moving it to a new location. To unplug the appliance, pull the plug, not the cord.

Instructions de sécurité

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Veuillez suivre ces instructions de sécurité très attentivement lorsque vous utilisez l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur le marquage du produit et que la prise possède une connexion à terre.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des dommages, il doit être réparé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- Ne submergez ni le câble, ni la fiche ni aucune autre partie du produit dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau.

Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la fiche ou d'allumer l'appareil.

- Si le produit tombe accidentellement dans l'eau, débranchez-le immédiatement. Ne touchez pas l'eau !
- N'utilisez pas l'appareil si vous détectez une défaillance ou quelque chose d'inhabituel.
- Maintenez les cheveux, les vêtements, les doigts et toute autre partie du corps éloignés des ouvertures et des parties en mouvement du produit.
- Assurez-vous que l'appareil soit placé sur une surface plate et stable pendant son fonctionnement.
- N'utilisez pas l'appareil près de fenêtres, la pluie pourrait provoquer des décharges électriques.
- N'utilisez pas l'appareil sous ou à côté de rideaux.
- Ne recouvrez pas les grilles et ne placez pas le câble de l'appareil sous des tapis ou autres objets pendant son fonctionnement. Maintenez une distance minimale de 20 cm de chaque côté, devant et derrière l'appareil.
- Éteignez et débranchez l'appareil de la prise de courant à chaque fois que vous ne l'utilisez pas et avant de le déplacer. Tirez sur la fiche pour le débrancher ; ne tirez pas sur le câble.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Befolgen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig, wenn Sie das Produkt verwenden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert und ist nicht für die Verwendung in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels oder Büros bestimmt.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf der Produktkennzeichnung angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Falls das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen

Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um jegliche Art von Gefahr zu vermeiden.

- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht mit Wasser in Berührung kommen. Sorgen Sie dafür, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie den Stecker berühren oder das Gerät einschalten.
- Falls das Gerät versehentlich ins Wasser fällt, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. Berühren Sie nicht das Wasser!
- Wenn Sie etwas Ungewöhnliches am Gerät bemerken, verwenden Sie es nicht.
- Halten Sie Haare, Kleidungsstücke, Finger und alle Körperteile von Öffnungen und beweglichen Teilen des Gerätes fern.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät auf einer stabilen und ebenen Oberfläche während des Betriebes liegt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Fenstern, der Regen könnte einen Stromschlag verursachen.
- Das Gerät darf nicht unter oder neben einem Vorhang verwendet werden.
- Bedecken Sie die Gitter nicht und verlegen Sie das Kabel unter Teppiche bzw. andere Objekte nicht während des Betriebes. Halten Sie einen

Mindesabstand von 20 cm auf jeder Seite, auf der Vorder-, und Rückseite des Gerätes.

- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, solange es nicht verwandt ist und bevor Sie es bewegen. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel selbst.

Istruzioni di sicurezza

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Seguire attentamente queste istruzioni di sicurezza quando si usa l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli che presenta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata sulla marcatura dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.

- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, rivolgersi esclusivamente al Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido, né esporre i collegamenti elettrici all'acqua. Assicurarci di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.
- Se l'apparecchio dovesse cadere accidentalmente nell'acqua, scollegarlo immediatamente. Non toccare l'acqua!
- Non utilizzare l'apparecchio in caso di malfunzionamento o segnali insoliti.
- Mantenere i capelli, indumenti, dita e altre parti del corpo lontani dalle aperture e parti in movimento dell'apparecchio.
- Assicurarci che l'apparecchio sia collocato su una superficie piana e stabile durante il funzionamento.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino a finestre per evitare il rischio di esposizione alla pioggia e conseguenti danni.
- Non utilizzare l'apparecchio sotto o affianco a tende.
- Non coprire le griglie e non collocare il cavo dell'apparecchio sotto tappeti o altri oggetti durante il funzionamento. Mantenere i lati, il fronte e il retro dell'apparecchio a una distanza minima di 20 cm da pareti o altri oggetti.

- Spegnere e scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente quando non in uso, prima di montarlo o smontarlo e prima di spostarlo. Togliere la spina per scollegare l'apparecchio, non tirare il cavo.

Instruções de segurança

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Siga atentamente estas instruções de segurança quando usar o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Certifique-se de que a tensão de rede corresponde à tensão especificada na marcação do produto e que a ficha está ligada à terra.
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos,

deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial de Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.

- Não imerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do aparelho na água ou qualquer outro líquido nem exponha as conexões elétricas à água.
Certifique-se de que tem as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o produto.
- Se o produto cair acidentalmente na água, desligue imediatamente da corrente. Não toque a água!
- Não utilize o produto se detetar alguma falha ou sinal fora do comum.
- Mantenha o cabelo, roupa, os dedos e outras partes do corpo longe das aberturas e partes em movimento do produto.
- Certifique-se de que o produto esteja colocado numa superfície e não o mova durante o seu funcionamento.
- Não utilize o dispositivo perto de janelas, a chuva pode causar choque elétricos.
- Não utilize o produto em baixo ou ao lado de cortinas.
- Não cubra as grades e não coloque o cabo de produto debaixo de tapetes ou outros objetos durante o seu funcionamento. Mantenha uma distância mínima de 20 cm de cada lado, à frente e detrás do produto.
- Desligue e desconecte o produto da tomada de corrente quando não estiver a ser usado e antes de movê-lo a um lugar novo. Puxe da ficha para o desconectar, não puxe pelo cabo.

Veiligheidsinstructies

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Volg aandachtig de voorschriften wanneer u dit apparaat gebruikt.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de op de productmarkering aangegeven spanning en dat de stekker geaard is.
- Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de kabel beschadigd is moet deze gerepareerd worden door de Technische Dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.
- Dompel de voedingskabel, de stekker of andere onderdelen van het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen

volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het product inschakelt.

- Als het toestel per ongeluk in het water valt, trek dan onmiddellijk de stekker er uit. Raak het water niet aan!
- Gebruik het apparaat niet als u een storing of een ongewoon signaal opmerkt.
- Houd uw haar, kleding, vingers en andere lichaamsdelen buiten het bereik van de openingen en de bewegende onderdelen van het apparaat.
- Zorg ervoor dat het product geplaatst is op een vlak en stabiel oppervlak tijdens gebruik.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van ramen. Regen zou elektrische schokken kunnen veroorzaken.
- Gebruik het product niet onder of naast gordijnen.
- Bedek het beschermingsrooster niet en leg de kabel van het product niet onder tapijten of andere objecten tijdens gebruik. Houd een minimale afstand van 20 cm van elke zijde, de voor- en de achterkant van het product.
- Schakel altijd het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact als het niet gebruikt wordt en alvorens het naar een nieuwe plek te verplaatsen. Trek aan de stekker om hem te verwijderen uit het stopcontact en niet aan de kabel.

Instrukcje bezpieczeństwa

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Podczas korzystania z urządzenia należy dokładnie przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia, które ma przeprowadzać użytkownik nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na oznaczeniu produktu i że wtyczka jest uziemiona.
- Regularnie należy sprawdzać przewód zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju niebezpieczeństw.

- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem urządzenia upewnij się, że Twoje ręce są całkowicie suche.
- Jeśli urządzenie przypadkowo wpadnie do wody, natychmiast odłącz je od sieci. Nie dotykaj wody!
- Nie używaj urządzenia w przypadku wykrycia jakichkolwiek usterek lub nietypowych sygnałów.
- Włosy, odzież, palce i inne części ciała należy trzymać z dala od otworów i ruchomych części urządzenia.
- Upewnij się, że produkt jest umieszczony na płaskiej i stabilnej powierzchni podczas pracy.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu okien, ponieważ deszcz może spowodować porażenie prądem.
- Nie używaj produktu pod zasłonami lub obok nich.
- Nie zakrywaj kratki i nie umieszczaj przewodu produktu pod dywanem lub innymi przedmiotami podczas jego pracy. Zachowaj minimalną odległość 20 cm z każdej strony, z przodu i z tyłu urządzenia.
- Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego, gdy nie jest używane i przed przeniesieniem go do nowego miejsca. Pociągnij za wtyczkę, aby ją odłączyć, nie ciągnij za przewód.

Bezpečnostní pokyny

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uchovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Při používání produktu pečlivě dodržujte tyto bezpečnostní pokyny.
- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo proškoleny v bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Čištění a údržbu by děti neměly provádět bez dozoru.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.
- Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na výrobku a že zástrčka má uzemnění.
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven oficiálním servisem technické podpory Cecotec , aby se předešlo potenciálnímu nebezpečí.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část výrobku do vody ani jiné kapaliny a nevystavujte elektrické spoje vodě. Před dotykem zástrčky nebo zapnutím výrobku se ujistěte, že máte zcela suché ruce.

- Pokud výrobek náhodou spadne do vody, okamžitě jej odpojte ze zásuvky. Nedotýkejte se vody!
- Nepoužívejte zařízení, pokud zjistíte jakoukoli poruchu nebo neobvyklé příznaky.
- Udržujte vlasy, oděv, prsty a další části těla v dostatečné vzdálenosti od otvorů a pohyblivých částí zařízení.
- Během provozu se ujistěte, že je výrobek umístěn na rovném a stabilním povrchu.
- Nepoužívejte zařízení v blízkosti oken, déšť by mohl způsobit úraz elektrickým proudem.
- Nepoužívejte výrobek pod záclonami ani vedle nich.
- Nezakrývejte větrací otvory a během provozu nekládejte napájecí kabel výrobku pod koberce ani jiné předměty. Udržujte minimální vzdálenost 20 cm od každé strany, přední a zadní strany výrobku.
- Vypněte a odpojte zařízení ze zásuvky, kdykoli jej nepoužíváte, a před přemístěním na nové místo. Tahem za zástrčku jej odpojte ze zásuvky, netahejte za kabel

Biztonsági utasítások

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

- A termék használata során gondosan kövesse ezeket a biztonsági utasításokat.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, feltéve, hogy megfelelő felügyeletet kapnak , vagy képzést kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértik a lehetséges veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem alkalmas bárokban, éttermekben, farmokon, szállodákban, motelekben és irodákban való használatra.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a terméken feltüntetett feszültséggel, és hogy a csatlakozódugó földelt.
- a lehetséges veszélyek elkerülése érdekében hivatalos Cecotec Műszaki Támogatási Szolgálatlal kell megjavítani .
- Ne merítse a kábelt, a csatlakozódugót vagy a termék bármely más részét vízbe vagy más folyadékba, és ne

tegye ki az elektromos csatlakozásokat víz hatásának. Győződjön meg róla, hogy a keze teljesen száraz, mielőtt megérinti a csatlakozódugót vagy bekapcsolja a terméket.

- Ha a termék véletlenül vízbe esik, azonnal húzza ki a konnektorból. Ne érjen a vízhez!
- Ne használja a készüléket, ha bármilyen hibát vagy szokatlan jelet észlel.
- Tartsa távol a haját, ruházatát, ujjait és más testrészeit a készülék nyílásaitól és mozgó alkatrészeitől.
- Működés közben ügyeljen arra, hogy a termék sík, stabil felületen legyen.
- Ne használja a készüléket ablakok közelében, az eső áramütést okozhat.
- Ne használja a terméket függönyök alatt vagy mellett.
- Működés közben ne takarja el a szellőzőnyílásokat, és ne helyezze a termék tápkábelét szőnyegek vagy más tárgyak alá. Tartson legalább 20 cm távolságot a termék mindkét oldalától, elejétől és hátuljától.
- Kapcsolja ki és húzza ki a készüléket a konnektorból, ha nem használja, illetve mielőtt új helyre helyezi. A kihúzáshoz a csatlakozódugót húzza, ne a vezetékét.

Οδηγίες ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Ακολουθήστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες ασφαλείας κατά τη χρήση του προϊόντος.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν λάβει την κατάλληλη επίβλεψη ή εκπαίδευση σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ταιριάζει με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα του προϊόντος και ότι το φισ διαθέτει γείωση.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για ορατές ζημιές. Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να επισκευαστεί από μια επίσημη τεχνική υπηρεσία υποστήριξης της Cecotec για την αποφυγή πιθανών κινδύνων.
- Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φισ ή οποιοδήποτε άλλο μέρος του προϊόντος σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο

υγρό και μην εκθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις σε νερό. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι εντελώς στεγνά πριν αγγίξετε το φισ ή ενεργοποιήσετε το προϊόν.

- Εάν το προϊόν πέσει κατά λάθος σε νερό, αποσυνδέστε αμέσως την πρίζα. Μην αγγίζετε το νερό!
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν εντοπίσετε οποιαδήποτε δυσλειτουργία ή ασυνήθιστα σημάδια.
- Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα, τα δάχτυλα και άλλα μέρη του σώματος μακριά από τα ανοίγματα και τα κινούμενα μέρη της συσκευής.
- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι τοποθετημένο σε επίπεδη, σταθερή επιφάνεια κατά τη λειτουργία.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε παράθυρα, η βροχή μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κάτω ή δίπλα σε κουρτίνες.
- Μην καλύπτετε τους αεραγωγούς και μην τοποθετείτε το καλώδιο τροφοδοσίας του προϊόντος κάτω από χαλιά ή άλλα αντικείμενα κατά τη λειτουργία. Διατηρείτε ελάχιστη απόσταση 20 cm από κάθε πλευρά, μπροστά και πίσω από το προϊόν.
- Απενεργοποιείτε και αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε και πριν τη μετακινήσετε σε νέα τοποθεσία. Τραβήξτε το φισ για να την αποσυνδέσετε, μην τραβάτε το καλώδιο.

Güvenlik talimatları

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Ürünü kullanırken lütfen bu güvenlik talimatlarına dikkatlice uyun.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli kullanımı konusunda uygun gözetim veya eğitim verilmiş olmaları ve ilgili tehlikeleri anlamaları koşuluyla kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Bu cihaz yalnızca ev kullanımı için tasarlanmıştır ve barlar, restoranlar, çiftlikler, oteller, moteller ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Şebeke voltajının ürün etiketinde belirtilen voltajla eşleştüğinden ve fişin topraklama bağlantısına sahip olduğundan emin olun.
- olası tehlikeleri önlemek için mutlaka yetkili bir Cecotec Teknik Destek Servisi tarafından onarılmalıdır .
- Ürünün kablosunu, fişini veya herhangi bir parçasını suya veya başka bir sıvıya batırmayın ve elektrik bağlantılarını suya maruz bırakmayın. Fişe dokunmadan veya ürünü çalıştırmadan önce ellerinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Ürün yanlışlıkla suya düşerse, derhal fişini çekin. Suya dokunmayın!

- Cihazda herhangi bir arıza veya olağandışı belirti tespit ederseniz cihazı kullanmayın.
- Saçınızı, kıyafetlerinizi, parmaklarınızı ve diğer vücut parçalarınızı cihazın açıklıklarından ve hareketli parçalarından uzak tutun.
- Ürünün kullanım sırasında düz ve sabit bir yüzeye yerleştirildiğinden emin olun.
- Cihazı pencerelerin yakınında kullanmayın, yağmur elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Ürünü perdelerin altında veya yanında kullanmayın.
- Çalışma sırasında havalandırma deliklerini kapatmayın ve ürünün güç kablosunu halıların veya diğer nesnelerin altına koymayın. Ürünün her iki yanından, önünden ve arkasından en az 20 cm mesafe bırakın.
- Cihaz kullanılmadığı zamanlarda ve yeni bir yere taşımadan önce fişini prizden çekin ve kapatın. Fişi çekmek için kabloyu değil, fiş ucunu çekin.

تعليمات السلامة

اقرأ التعليمات التالية بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً أو للمستخدمين الجدد.

- اتبع تعليمات السلامة هذه بعناية عند استخدام المنتج.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات فما فوق، والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يتلقوا إشرافاً أو تدريباً مناسباً بشأن الاستخدام الآمن للجهاز، وأن يفهموا المخاطر المحتملة. لا ينبغي للأطفال اللعب بالجهاز. كما لا ينبغي للأطفال القيام بأعمال التنظيف والصيانة دون إشراف.
- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط، وهو غير مناسب للاستخدام في

- الحانات والمطاعم والمزارع والفنادق والنزل والمكاتب.
- تأكد من أن جهد التيار الكهربائي يطابق الجهد المحدد على علامة المنتج وأن القابس مزود بوصلة أرضية.
- افحص سلك الطاقة بانتظام بحثاً عن أي تلف ظاهر. في حال وجود تلف، يجب إصلاحه بواسطة مركز خدمة الدعم الفني المعتمد من سيكوتيك لتجنب أي مخاطر محتملة.
- لا تعمّر السلك أو القابس أو أي جزء آخر من المنتج في الماء أو أي سائل آخر، ولا تعرض التوصيلات الكهربائية للماء. تأكد من جفاف يديك تماماً قبل لمس القابس أو تشغيل المنتج.
- إذا سقط المنتج في الماء عن طريق الخطأ، فافصله عن الكهرباء فوراً. لا تلمس الماء!
- لا تستخدم الجهاز إذا لاحظت أي عطل أو علامات غير عادية.
- أبقِ الشعر والملابس والأصابع وأجزاء الجسم الأخرى بعيدة عن الفتحات والأجزاء المتحركة للجهاز.
- تأكد من وضع المنتج على سطح مستو وثابت أثناء التشغيل.
- لا تستخدم الجهاز بالقرب من النوافذ، فقد يتسبب المطر في حدوث صدمات كهربائية.
- لا تستخدم المنتج تحت الستائر أو بجوارها.
- لا تغطِ فتحات التهوية، ولا تضع سلك الطاقة الخاص بالمنتج تحت السجاد أو أي أجسام أخرى أثناء التشغيل. حافظ على مسافة لا تقل عن 20 سم من كل جانب، ومن الأمام، ومن الخلف.
- أطفئ الجهاز وافصله عن مأخذ الطاقة كلما لم يكن قيد الاستخدام وقبل نقله إلى مكان جديد. اسحب القابس لفصله، ولا تسحب السلك.

Instruccions de seguretat

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- Seguiu atentament aquestes instruccions de seguretat quan feu servir el producte.
- Aquest aparell el poden utilitzar nens amb edat de 8 anys i superior i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, si s'els ha donat la supervisió o formació apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment a realitzar per l'usuari no els han de fer els nens sense supervisió.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb el voltatge especificat al marcatge del producte i que l'endoll tingui presa de terra.
- Inspeccioneu el cable d'alimentació regularment a la recerca de danys visibles. Si el cable presenta danys, l'ha de reparar el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec per evitar qualsevol tipus de perill.
- No submergeix el cable, l'endoll o qualsevol altra part del producte en aigua o qualsevol altre líquid, ni exposeu les connexions elèctriques a l'aigua. Assegureu-vos de tenir les mans completament seques abans de tocar l'endoll o engegar el producte.
- Si el producte cau accidentalment a l'aigua, desconnecteu-lo immediatament. No toqueu l'aigua!

- No utilitzeu el dispositiu si detecta algun error o signe inusual.
- Mantingueu els cabells, la roba, els dits i altres parts del cos lluny de les obertures i parts en moviment del dispositiu.
- Assegureu-vos que el producte estigui col·locat sobre una superfície plana i estable durant el funcionament.
- No utilitzeu el dispositiu a prop de finestres, la pluja podria causar descàrregues elèctriques.
- No utilitzeu el producte a sota o al costat de cortines.
- No cobriu les reixetes i no col·loqueu el cable del producte sota catifes o altres objectes durant el funcionament. Mantingueu una distància mínima de 20 cm a cada costat, al davant i enrere del producte.
- Apagueu i desconnecteu el dispositiu de la presa de corrent sempre que no estigui sent usat i abans de moure'l a un lloc nou. Tireu l'endoll per desconnectar-lo, no estireu el cable.

ESPAÑOL

1. Piezas y componentes

Fig. 1

1. Rejilla delantera
2. Rejilla trasera
3. Soporte
4. Panel de control
5. Base
6. Receptor del mando a distancia

Nota:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. Antes de usar

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja:

- Producto
- Mando a distancia
- Manual de instrucciones
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. Funcionamiento

ADVERTENCIA

No ajuste manualmente la inclinación ni el ángulo de oscilación del aparato. Esto provocará daños en los engranajes y mecanismos internos.

Panel de control (Fig. 2)

1. Encendido/Apagado
2. Velocidad
3. Temporizador

4. Oscilación horizontal
5. Oscilación vertical
6. Luz

Velocidad:

Pulse el botón correspondiente para recorrer los seis niveles de velocidad del ventilador disponibles: 1, 2, 3, 4, 5, 6.

Temporizador:

Pulse repetidamente el botón correspondiente para aumentar el tiempo de apagado en intervalos de 1 hora. El temporizador se puede ajustar entre 1 y 9 horas. Para cancelar el temporizador, pulse repetidamente el botón del temporizador hasta que aparezca 00.

Oscilación horizontal:

Pulse el botón correspondiente para activar y desactivar la función de oscilación izquierda-derecha (30°, 60°, 90°, 120°).

Oscilación vertical:

Pulse el botón correspondiente para activar y desactivar la función de oscilación arriba-abajo (50°, 90°).

Luz:

Pulse el botón correspondiente para encender y apagar la luz nocturna. Hay 2 niveles de brillo disponibles.

El mando a distancia (fig. 3) tiene las mismas funciones que el panel de control. Con la única diferencia que hay botones de "+" y "-" tanto del temporizador como de velocidad.

El mando funciona con 1 pila de botón CR2025, 3 V.

Respete las polaridades al introducir las pilas.

Las pilas usadas deben desecharse de forma segura.

Deposite las pilas en contenedores específicos para proteger el medio ambiente (consulte a su distribuidor).

ADVERTENCIA

Peligro de explosión si las pilas se instalan incorrectamente.

Sustituya la pila únicamente por otra del mismo tipo.

Gire la tapa del compartimento de la pila hacia la izquierda para desbloquear.

Sustituya la pila respetando la polaridad: polo + hacia arriba.

A continuación, vuelva a colocar la tapa y ciérrela girándola hacia la derecha hasta bloquearla. (Fig. 4)

ADVERTENCIA

Mantenga el mando a distancia y la pila fuera del alcance de los niños.

ADVERTENCIA

MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS

La ingestión puede provocar quemaduras químicas, perforación de tejidos blandos y la muerte.

Pueden producirse quemaduras graves en las 2 horas posteriores a la ingestión. Busque atención médica de inmediato.

PRECAUCIÓN:

- Las pilas deben introducirse respetando la polaridad correcta.
- Las pilas usadas deben retirarse del aparato y desecharse de forma segura.
- Retire las pilas si el aparato no va a utilizarse durante un largo periodo de tiempo.
- Las pilas no recargables no deben recargarse.
- No deben mezclarse distintos tipos de pilas ni pilas nuevas con usadas.
- No se deben cortocircuitar los bornes de las pilas.

4. Limpieza y mantenimiento

- El aparato no contiene ninguna parte que pueda reparar el usuario, por lo que requiere poco mantenimiento. No intente desmontar el ventilador. El ventilador no necesita lubricación adicional.
- Antes de limpiar el producto, desenchúfelo de la toma de corriente. Límpielo con un paño suave. Asegúrese de que no se acumula el polvo en las rejillas. Puede utilizar un aspirador para mantenerlas limpias.
- Limpie el ventilador con un paño humedecido con agua jabonosa. Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente antes de limpiarlo.

Importante: Evite que entre agua en el ventilador; podría producirse una descarga eléctrica. Seque completamente el ventilador con un paño y, antes de ponerlo en marcha, compruebe que todas las piezas están secas.

5. Especificaciones técnicas

Producto: EnergySilence 960 Cyclone Desk Eve

Referencia del producto: EU01_123443

Voltaje: 220-240 V~

Frecuencia: 50/60 Hz

Potencia: 35 W

Clase II

T

Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo del ventilador	F	11,2	m ³ /min
Potencia utilizada por el ventilador	P	22,5	W
Valor de servicio	SV	0,5	(m ³ /min)/W
Consumo de energía en modo de espera	P _{SB}	0,35	W
Nivel de potencia acústica del ventilador	L _{WA}	58,3	dB (A)
Velocidad máxima del aire	c	1,7	m/seg
Consumo de electricidad estacional	Q	7,59	kWh/a
Norma de medición del valor de servicio	IEC 60879		
Datos de contacto para obtener información	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfajar (Valencia) Spain		

El consumo de potencia en modo "apagado" es de 0,35 W usando para ello las directrices de la norma EN 50564:2011 y de los reglamentos europeos 1275/2008/EC y 801/2013/EC. Para ello el aparato se conecta a la red eléctrica sin realizar ninguna función. El interruptor/controlador del aparato se puso en la posición "apagado".

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

6. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

Puede consultar la información sobre los sistemas nacionales de reciclaje de embalajes y su marcado en nuestra página web.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

7. Garantía y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

8. Copyright

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. Declaración UE de conformidad simplificada



Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

ENGLISH

1. Parts and components

Fig. 1

1. Front grille
2. Rear grille
3. Stand
4. Control panel
5. Base
6. Remote control receiver

Note:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. Before use

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.

Box content:

- Product
- Remote control
- Instruction manual

- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

3. Operation

WARNING

Do not manually adjust the tilt or oscillation angle of the appliance. This will cause damage to internal gears and mechanisms.

Control panel. (Fig. 2)

1. On/Off

2. Speed
3. Timer
4. Horizontal oscillation
5. Vertical oscillation
6. Light

Speed:

Press the corresponding button to cycle through the six available fan speed levels: 1, 2, 3, 4, 5, 6.

Timer:

Press the corresponding button repeatedly to increase the switch-off time in 1-hour intervals. The timer can be set between 1 and 9 hours. To cancel the timer, press the timer button repeatedly until 00 appears.

Horizontal oscillation:

Press the corresponding button to activate and deactivate the left-right oscillation function (30°, 60°, 90°, 120°).

Vertical oscillation:

Press the corresponding button to activate and deactivate the up-down oscillation function (50°, 90°).

Light:

Press the corresponding button to turn the night light on and off. There are two brightness levels available.

The remote control (Fig. 3) has the same functions as the control panel. The only difference is that there are "+" and "-" buttons for both the timer and speed.

The remote control is powered by one CR2025 button cell battery, 3 V.

Observe the polarities when inserting the batteries.

Used batteries must be disposed of safely.

Dispose of batteries in specific containers to protect the environment (consult your distributor).

WARNING

Danger of explosion if batteries are installed incorrectly.

Replace the battery only with another of the same type.

Turn the battery compartment cover anticlockwise to unlock.

Replace the battery observing the polarity: + pole facing upwards.

Then replace the cover and close it by turning it clockwise until it locks into place. (Fig. 4).

WARNING

Keep the remote control and battery out of the reach of children.

WARNING

KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN

Battery ingestion may cause chemical burns, soft-tissue perforation, and death. Severe burns may occur within 2 hours after ingestion. Seek medical attention immediately.

CAUTION:

- Batteries must be inserted following the correct polarity.
- Used batteries should be removed from the appliance and disposed of safely.
- Remove the batteries if the appliance is not going to be used for an extended period of time.
- Non-rechargeable batteries should not be recharged.
- Do not mix different types of batteries or new and used batteries.
- The battery terminals must not be short-circuited.

4. Cleaning and maintenance

- The appliance contains no user serviceable parts, so it requires little maintenance. Do not attempt to disassemble the fan. The fan does not need additional lubrication.
- Before cleaning the product, unplug it from the wall socket. Clean it with a soft cloth. Make sure that dust does not accumulate in the grilles. You can use a vacuum cleaner to keep them clean.
- Clean the fan with a cloth dampened with soapy water. Always unplug the appliance from the mains before cleaning.

Important: Do not allow water to enter the fan; this could result in electric shock. Dry the fan completely with a cloth and check that all parts are dry before switching it on.

5. Technical specifications

Product: EnergySilence 960 Cyclone Desk Eve

Product reference: EU01_123443

Voltage: 220-240 V~

Frequency: 50/60 Hz

Power: 35 W

Class II

T

Description	Symbol	Value	Unit
Fan maximum airflow	F	11.2	m ³ /min
Fan power consumption	P	22.5	W
Service value	SV	0.5	(m ³ /min)/W
Power consumption on standby mode	P _{SB}	0.35	W
Fan noise power level	L _{WA}	58.3	dB (A)
Maximum air speed	c	1.7	m/sec
Seasonal electricity consumption	Q	7.59	kWh/a
Service value measurement standard	IEC 60879		
Contact details to obtain more information	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfajar, Valencia (Spain)		

The power consumption in "off mode" is 0,35 W, measured according to EN 50564:2011 guidelines and European regulations 1275/2008/EC and 801/2013/EC. This measurement was taken with the appliance connected to the mains without performing any function. The switch/knob of the appliance was set to the Off position.

Technical specifications may change without prior notice to improve product quality.
Made in China | Designed in Spain

6. Disposal of old electrical and electronic appliances



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities. For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic equipment and/or the corresponding batteries, consumers should contact their local authorities. Information regarding national packaging recycling systems and their marking can be found on our website.

Compliance with the above guidelines will help protect the environment.

7. Technical support and warranty

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of product delivery under the terms, conditions and deadlines established by applicable regulations.

Repairs should be carried out by qualified personnel.

If you detect any problem with the product or have any queries, please contact Cecotec's Official Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

8. Copyright

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. Simplified EU Declaration of Conformity



Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

FRANÇAIS

1. Pièces et composants

Img. 1

1. Grille avant
2. Grille arrière
3. Support
4. Panneau de contrôle
5. Base
6. Récepteur de la télécommande

Note :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. Avant utilisation

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte :

- Produit
- Télécommande
- Manuel d'instructions
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. Fonctionnement**AVERTISSEMENT**

Ne réglez pas manuellement l'inclinaison ou l'angle d'oscillation de l'appareil. Cela endommagerait les engrenages et les mécanismes internes.

Panneau de contrôle (Img. 2)

1. Marche/Arrêt
2. Vitesse
3. Minuterie

4. Oscillation horizontale
5. Oscillation verticale
6. Lumière

Vitesse :

Appuyez sur le bouton correspondant pour sélectionner l'un des six niveaux de vitesse du ventilateur disponibles : 1, 2, 3, 4, 5, 6.

Minuterie :

Appuyez plusieurs fois sur le bouton correspondant pour augmenter le temps d'arrêt par intervalles d'une heure. La minuterie peut être réglée d'1 à 9 heures. Pour annuler la minuterie, appuyez à plusieurs reprises le bouton de la minuterie jusqu'à ce que « 00 » s'affiche.

Oscillation horizontale :

Appuyez sur le bouton correspondant pour activer et désactiver la fonction d'oscillation gauche-droite (30°, 60°, 90°, 120°).

Oscillation verticale :

Appuyez sur le bouton correspondant pour activer et désactiver la fonction d'oscillation vers le haut et vers le bas (50°, 90°).

Éclairage :

Appuyez sur le bouton correspondant pour allumer et éteindre la veilleuse. Deux niveaux de luminosité sont disponibles.

Les fonctions de la télécommande (Img. 3) sont identiques à celles du panneau de contrôle. La seule différence est qu'il y a des boutons « + » et « - » pour la minuterie et la vitesse.

La télécommande fonctionne avec 1 pile bouton CR2025, de 3 V.

Respectez les polarités lors de l'insertion des piles.

Les piles épuisées doivent être jetées de manière sécurisée.

Déposez les piles dans des conteneurs spécifiques afin de protéger l'environnement (consultez votre revendeur).

AVERTISSEMENT

Risque d'explosion si les piles sont mal insérées.

Remplacez la pile uniquement par une pile du même type.

Tournez le couvercle du compartiment de la pile vers la gauche pour le déverrouiller.

Remplacez la pile en respectant la polarité : pôle + vers le haut.

Remettez ensuite le couvercle en place et fermez-le en le tournant vers la droite jusqu'à ce qu'il s'enclenche. (Img. 4)

AVERTISSEMENT

Gardez la télécommande et la pile hors de portée des enfants.

AVERTISSEMENT

TENEZ HORS DE PORTÉE DES ENFANTS

L'ingestion peut provoquer des brûlures chimiques, une perforation des tissus mous et même la mort.

Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion. Consultez immédiatement un médecin.

AVERTISSEMENT :

- Les piles doivent être insérées en respectant la polarité correcte.
- Les piles usagées doivent être retirées de l'appareil et éliminées de manière sécurisée.
- Retirez les piles si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.
- Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Ne mélangez pas différents types de piles ni des piles neuves avec des piles usagées.
- Ne court-circuitez pas les bornes des piles.

4. Nettoyage et entretien

- L'appareil ne possède aucune partie que l'utilisateur puisse réparer, il demande donc peu d'entretien. N'essayez pas de démonter le ventilateur. Le ventilateur ne nécessite pas de lubrification supplémentaire.
- Avant de nettoyer le produit, débranchez-le de la prise. Nettoyez-le avec un chiffon doux. Assurez-vous que la poussière ne s'accumule pas dans les grilles. Vous pouvez utiliser un aspirateur pour les garder propres.
- Nettoyez le ventilateur avec un chiffon humidifié avec de l'eau et avec un peu de produit de nettoyage. Veillez à toujours débrancher l'appareil de la prise de courant avant de le nettoyer.

Important : Ne laissez pas l'eau pénétrer dans le ventilateur, car cela pourrait provoquer une électrocution.

Séchez complètement le ventilateur avec un chiffon et vérifiez que toutes les pièces sont sèches avant d'allumer le ventilateur.

5. Spécifications techniques

Produit : EnergySilence 960 Cyclone Desk Eve

Référence : EU01_123443

Voltage : 220-240 V~

Fréquence : 50/60 Hz

Puissance : 35 W

Classe II

T

Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit maximal du ventilateur	F	11,2	m ³ /min
Puissance utilisée par le ventilateur	P	22,5	W
Valeur du service	SV	0,5	(m ³ /min)/W
Consommation d'électricité en mode veille	P _{SB}	0,35	W
Niveau de puissance acoustique du ventilateur	L _{WA}	58,3	dB (A)
Vitesse maximale de l'air	c	1,7	m/sec
Consommation saisonnière d'électricité	Q	7,59	kWh/a
Norme de mesure de la valeur du service	IEC 60879		
Données de contact pour plus d'informations	Cecotec Innovaciones S.L. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfajar, Valencia (Espagne)		

La consommation d'énergie en mode « éteint » est de 0,35 W selon les directives de la norme EN 50564:2011 et les règlements européens 1275/2008/CE et 801/2013/CE. Pour ce faire, branchez l'appareil sans effectuer aucune fonction. Le sélecteur de l'appareil a été placé sur la position « éteint ».

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

6. Recyclage des équipements électriques et électroniques



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales. Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous débarrasser de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales. Vous pouvez consulter les informations sur les systèmes nationaux de recyclage des emballages et leur marquage sur notre site web. Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

7. Garantie et SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié. Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

8. Copyright

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE



Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>

DEUTSCH

1. Teile und Komponenten

Abb. 1

1. Vordere Schutzgitter
2. Hinteres Schutzgitter
3. Halterung
4. Bedienfeld
5. Standfuß
6. Empfänger der Fernbedienung

Hinweis:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. Vor dem Gebrauch

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile korrekt recyceln.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Sollte ein Teil fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte umgehend an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt:

- Produkt
- Fernbedienung
- Diese Bedienungsanleitung
- Entfernen Sie die Seriennummer des Produkts nicht, um im Falle einer Serviceanfrage die korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts sicherzustellen.

3. Bedienung**WARNUNG**

Stellen Sie die Neigung oder den Schwenkwinkel des Geräts nicht manuell ein. Dies kann zu Schäden an den Zahnrädern und internen Mechanismen führen.

Bedienfeld (Abb. 2)

1. Ein-/Ausschaltung
2. Geschwindigkeit
3. Timer

4. Horizontale Oszillation
5. Vertikale Oszillation
6. Licht

Geschwindigkeit:

Drücken Sie die entsprechende Taste, um die sechs verfügbaren Lüftergeschwindigkeiten durchzuschalten: 1, 2, 3, 4, 5, 6.

Timer:

Drücken Sie die entsprechende Taste wiederholt, um die Ausschaltzeit in Schritten von 1 Stunde zu erhöhen. Der Timer kann auf 1 bis 9 Stunden eingestellt werden. Um den Timer zu deaktivieren, drücken Sie die Timertaste wiederholt, bis „00“ angezeigt wird.

Horizontale Oszillation:

Drücken Sie die entsprechende Taste, um die Links-/Rechtsoszillation (30°, 60°, 90°, 120°) ein- oder auszuschalten.

Vertikale Oszillation:

Drücken Sie die entsprechende Taste, um die Auf-/Abwärtsoszillation (50°, 90°) ein- oder auszuschalten.

Licht:

Drücken Sie die entsprechende Taste, um das Nachtlicht ein- oder auszuschalten. Es stehen 2 Helligkeitsstufen zur Verfügung.

Die Fernbedienung (Abb. 3) verfügt über dieselben Funktionen wie das Bedienfeld. Der einzige Unterschied besteht darin, dass es „+“- und „-“-Tasten sowohl für den Timer als auch für die Geschwindigkeit gibt.

Die Fernbedienung (Abb. 3) verfügt über dieselben Funktionen wie das Bedienfeld.

Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polarität.

Verbrauchte Batterien müssen sicher entsorgt werden.

Entsorgen Sie Batterien in dafür vorgesehenen Sammelbehältern, um die Umwelt zu schützen (fragen Sie Ihren Händler).

WARNUNG

Explosionsgefahr, wenn Batterien falsch eingesetzt werden.

Ersetzen Sie die Batterie nur durch eine Batterie desselben Typs.

Drehen Sie die Abdeckung des Batteriefachs nach links, um sie zu entriegeln.

Ersetzen Sie die Batterie nur durch eine Batterie desselben Typs.

Drehen Sie die Abdeckung des Batteriefachs nach links, um sie zu entriegeln. (Abb.4)

WARNUNG

Halten Sie die Fernbedienung und die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern.

WARNUNG

DARF NICHT IN DIE HÄNDE VON KINDERN GELANGEN.

Das Verschlucken kann chemische Verbrennungen, die Perforation von Weichteilen und den Tod verursachen.

Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten. Suchen Sie unverzüglich ärztliche Hilfe auf.

VORSICHT!

- Batterien müssen unter Beachtung der richtigen Polarität eingelegt werden.
- Verwendete Batterien sind aus dem Gerät zu entnehmen und sicher zu entsorgen.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- Verschiedene Batterietypen sowie neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht miteinander gemischt werden.
- Die Batteriepole dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

4. Reinigung und Wartung

- Das Gerät beinhaltet keinen Teil, den der Benutzer selbst repariert kann, deswegen benötig wenige Wartungsarbeiten. Versuchen Sie nicht, den Ventilator zu demontieren. Der Ventilator benötigt keine zusätzliche Schmierung.
- Ziehen Sie vor der Reinigung des Geräts den Stecker aus der Steckdose. Wischen Sie es mit einem weichen Tuch ab. Stellen Sie sicher, dass sich kein Staub an den Gittern ansammelt. Sie können einen Staubsauger verwenden, um sie sauber zu halten.
- Reinigen Sie den Ventilator mit einem mit Seifenwasser angefeuchteten Tuch. Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung immer vom Stromnetz.

Wichtig: Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gebläse eindringt; dies könnte zu einem Stromschlag führen.

Trocknen Sie den Ventilator vollständig mit einem Tuch ab und prüfen Sie, ob alle Teile trocken sind, bevor Sie den Ventilator in Betrieb nehmen.

5. Technische Spezifikationen

Produkt: EnergySilence 960 Cyclone Desk Eve

Referenz des Gerätes: EU01_123443

Spannung: 220-240 V~

Frequenz: 50/60 Hz

Leistung: 35 W

II Klasse

T

Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Ventilator-Durchsatz	F	11,2	m ³ /min
Stromverbrauch des Ventilators	P	22,5	W
Dienstleistungswert	SV	0,5	(m ³ /min)/W
Stromverbrauch im "Standby-Modus"	P _{SB}	0,35	W
Schallleistungspegel des Ventilators	L _{WA}	58,3	dB (A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	c	1,7	M/Sek
Saisonbedingter Stromverbrauch	Q	7,59	kWh/a
Standard zur Messung des Servicewertes	IEC 60879		
Kontaktangaben für Informationen	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfafar, Valencia (Spanien)		

Die Leistungsaufnahme im „Aus“-Modus beträgt 0,35 W gemäß den Richtlinien der Norm EN 50564:2011 und den europäischen Verordnungen 1275/2008/EG und 801/2013/EG. Dazu wird es funktionslos an das Stromnetz angeschlossen. Der Schalter/Regler des Geräts wurde in die „Aus“-Position gebracht.

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

6. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie/Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Informationen über nationale Verpackungsrecyclingprogramme und deren Kennzeichnung finden Sie auf unserer Website.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

7. Garantie und Kundendienst

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

8. Copyright

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten dieses Handbuchs liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne die vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Datenabrufsystem gespeichert oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopieren, Aufzeichnen oder Ähnliches) übertragen oder verbreitet werden.

9. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung



Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

ITALIANO

1. Parti e componenti

Fig. 1

1. Griglia anteriore
2. Griglia posteriore
3. Supporto
4. Pannello di controllo
5. Base
6. Ricevitore del telecomando

Nota:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. Prima dell'uso

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre il prodotto dalla scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi nella scatola e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola:

- Prodotto
- Telecomando
- Manuale di istruzioni
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. Funzionamento

ATTENZIONE

Non regolare manualmente l'angolo di inclinazione o di oscillazione dell'apparecchio. Ciò causerà danni agli ingranaggi e ai meccanismi interni.

Pannello di controllo (fig. 2)

1. Accensione/Spengimento
2. Velocità
3. Timer
4. Oscillazione orizzontale

5. Oscillazione verticale
6. Luce

Velocità:

Premere il tasto corrispondente per scorrere i sei livelli di velocità del ventilatore disponibili: 1, 2, 3, 4, 5, 6.

Timer:

Premere ripetutamente il tasto corrispondente per aumentare il tempo di spegnimento a intervalli di 1 ora. Il timer può essere impostato da 1 a 9 ore. Per annullare il timer, premere ripetutamente il tasto del timer fino a quando non compare 00.

Oscillazione orizzontale:

Premere il tasto corrispondente per attivare e disattivare la funzione di oscillazione sinistra-destra (30°, 60°, 90°, 120°).

Oscillazione verticale:

Premere il tasto corrispondente per attivare e disattivare la funzione di oscillazione su-eggiù (50°, 90°).

Luce:

Premere il tasto corrispondente per accendere e spegnere la luce notturna. Sono disponibili 2 livelli di luminosità.

Il telecomando (fig. 3) ha le stesse funzioni del pannello di controllo. L'unica differenza è che ci sono i tasti "+" e "-" sia per il timer che per la velocità.

Il telecomando funziona con 1 batteria a bottone CR2025, 3 V.

Osservare la polarità quando si inseriscono le batterie.

Le pile usate devono essere smaltite in modo sicuro.

Smaltire le batterie in contenitori specifici per proteggere l'ambiente (consultare il rivenditore).

ATTENZIONE

Pericolo di esplosione in caso di installazione errata delle batterie.

Sostituire la batteria solo con una dello stesso tipo.

Ruotare il coperchio del vano batteria verso sinistra per sbloccarlo.

Sostituire la batteria rispettando la polarità: polo + verso l'alto.

Quindi riposizionare il coperchio e chiuderlo ruotandolo in senso orario finché non si blocca. (Fig. 4).

ATTENZIONE

Tenere il telecomando e la pila fuori dalla portata dei bambini.

ATTENZIONE

TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI

L'ingestione può causare ustioni chimiche, perforazione dei tessuti molli e morte. Entro 2 ore dall'ingestione possono verificarsi gravi ustioni. Rivolgersi immediatamente a un medico.

PRECAUZIONE:

- Le pile devono essere inserite in base alla polarità corretta.
- Le batterie esaurite devono essere rimosse dall'apparecchio e smaltite in modo sicuro.
- Rimuovere le batterie se l'apparecchio non verrà utilizzato per un lungo periodo di tempo.
- Non ricaricare le pile non ricaricabili.
- Non mischiare diversi tipi di pile o pile nuove con pile usate.
- I terminali delle pile non devono essere messi in cortocircuito.

4. Pulizia e manutenzione

- L'apparecchio non contiene nessuna parte che possa riparare l'utente, per il quale richiede poca manutenzione. Non cercare di smontare il ventilatore. La ventola non necessita di ulteriore lubrificazione.
- Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima di pulirlo. Pulirlo con un panno morbido. Assicurarsi che la polvere non si accumuli sulle griglie. Per tenerle pulite, si può usare un aspirapolvere.
- Pulire il ventilatore con un panno inumidito con acqua saponata. Scollegare sempre il prodotto dalla corrente prima di pulirlo.

Importante: Evitare che l'acqua penetri nel ventilatore; ciò potrebbe causare scosse elettriche.

Asciugare completamente il ventilatore con un panno e verificare che tutte le parti siano asciutte prima di avviare il ventilatore.

5. Specifiche tecniche

Prodotto: EnergySilence 960 Cyclone Desk Eve

Codice prodotto: EU01_123443

Tensione: 220-240 V~

Frequenza: 50/60 Hz

Potenza: 35 W

Classe II

T

Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima del ventilatore	F	11,2	m ³ /min
Potenza utilizzata dal ventilatore	P	22,5	W
Valore operativo	SV	0,5	(m ³ /min)/W
Consumo di energia in modalità Standby	P _{SB}	0,35	W
Livello di potenza sonora del ventilatore	L _{WA}	58,3	dB (A)
Velocità massima dell'aria	c	1,7	m/sec
Consumo stagionale di elettricità	Q	7,59	kWh/a
Standard di misurazione del valore del servizio	IEC 60879		
Informazioni di contatto	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfafar, Valencia (Spain)		

Il consumo energetico in stato di spegnimento è di 0,35 W secondo le linee guida della norma EN 50564:2011 e le normative europee 1275/2008/CE e 801/2013/CE. A tal fine, l'apparecchio viene collegato alla rete elettrica senza svolgere alcuna funzione. L'interruttore/comando dell'apparecchio è in posizione di spegnimento (off).

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

6. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali. Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali. Le informazioni sui sistemi nazionali di riciclaggio degli imballaggi sono disponibili sul nostro sito web.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

7. Garanzia e supporto tecnico

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se riscontra un problema con il prodotto o per qualsiasi domanda, la invitiamo a contattare il servizio di Assistenza Tecnica ufficiale Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

8. Copyright

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. Dichiarazione di conformità UE semplificata



Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link:

<https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

PORTUGUÊS

1. Peças e componentes

Fig. 1

1. Peça central
2. Grade traseira
3. Suporte
4. Painel de controlo
5. Base
6. Recetor do controlo remoto

Nota:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. Antes de usar

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Tire o dispositivo da sua caixa. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa:

- Produto
- Comando a distância
- Manual de instruções
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta em caso de solicitar assistência.

3. Funcionamento**ADVERTÊNCIA**

Não regular manualmente a inclinação ou o ângulo de oscilação do aparelho. Isto provocará danos nas engrenagens e mecanismos internos.

Painel de controlo Fig.2

1. Ligado/Desligado
2. Indicador de velocidade
3. Temporizador
4. Oscilação horizontal

5. Oscilação vertical
6. Luz

Velocidade:

Prima o botão correspondente para percorrer os seis níveis de velocidade da ventoinha disponíveis: 1, 2, 3, 4, 5, 6.

Temporizador:

Premir repetidamente o botão correspondente para aumentar o tempo de desligamento em intervalos de 1 hora. O temporizador pode ser ajustado entre 1 e 9 horas. Para cancelar o temporizador, pressione repetidamente o botão do temporizador até que apareça 00.

Oscilação horizontal:

Pressione o botão correspondente para ativar e desativar a função de oscilação esquerda-direita (30°, 60°, 90°, 120°).

Oscilação vertical:

Prima o botão correspondente para ativar e desativar a função de oscilação para cima--para baixo (50°, 90°).

Luz:

Prima o botão correspondente para ligar e desligar a luz noturna. Existem 2 níveis de brilho disponíveis.

O comando remoto (fig. 3) tem as mesmas funções que o painel de controlo. A única diferença é que existem botões "+" e "-" para o temporizador e para a velocidade.

O comando funciona com 1 pilha botão CR2025, 3 V.

Respeite a polaridade ao inserir as pilhas.

As pilhas devem ser deitadas fora de forma segura.

Eliminar as pilhas em contentores específicos para proteger o ambiente (consultar o seu revendedor).

ADVERTÊNCIA

Perigo de explosão se as pilhas forem instaladas incorretamente.

Substituir a pilha apenas por uma do mesmo tipo.

Rode a tampa do compartimento da bateria para a esquerda para a desbloquear.

Substituir a pilha respeitando a polaridade: pólo + para cima.

Em seguida, volte a colocar a tampa e feche-a rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio até ficar bloqueada. (Fig. 4)

ADVERTÊNCIA

Mantenha o comando remoto e a pilha fora do alcance das crianças.

ADVERTÊNCIA

MANTENHA FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS

A ingestão pode causar queimaduras, perfuração de tecidos moles e morte.

Podem ocorrer queimaduras graves nas 2 horas seguintes à ingestão. Procurar imediatamente assistência médica.

ATENÇÃO:

- As pilhas devem ser inseridas de acordo com a polaridade correcta.
- Las pilas usadas deben retirarse del aparato y desecharse de forma segura.
- Retire as pilhas se o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo.
- As baterias que não são recarregáveis não devem ser recarregadas.
- Não misture pilhas novas com usadas nem pilhas de modelos ou tipos diferentes.
- Os terminais da bateria não devem estar em curto-circuito.

4. Limpeza e manutenção

- O aparelho não contém nenhuma parte que possa ser reparada pelo usuário, pelo que requer pouca manutenção. Não tente desmontar o aparelho. O aparelho não necessita de lubrificação adicional.
- Antes de limpar o aparelho, desligue-o e desconecte-o da tomada. Limpe-o com um pano suave. Certifique-se de que não há acumulação de pó nas grades. Pode utilizar um aspirador para as manter limpos.
- Limpe o aparelho com um pano humedecido em água com sabão. Desconecte o aparelho da corrente antes de o limpar.

Importante: Não deixe entrar água no aparelho; isto pode provocar choques elétricos.

Seque completamente o aparelho com um pano e verifique se todas as peças estão secas antes de o pôr a funcionar.

5. Especificações técnicas

Modelo: EnergySilence 960 Cyclone Desk Eve

Referência do produto: EU01_123443

Voltagem: 220-240 V~

Frequência: 50/60 Hz

Potência: 35 W

Classe II

T

Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Caudal máximo da ventoinha	F	11,2	m ³ /min
Potência utilizada pela ventoinha	P	22,5	W
Valor do serviço	SV	0,5	(m ³ /min)/W
Consumo de energia em modo de espera	P _{SB}	0,35	W
Nível de potência sonora da ventoinha	L _{WA}	58,3	dB (A)
Velocidade máxima do ar	c	1,7	m/seg
Consumo sazonal de eletricidade	Q	7,59	kWh/a
Padrão de medição do valor do serviço	IEC 60879		
Detalhes de contacto para informação	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfajar, Valência (Espanha)		

O consumo de energia no modo Desligado é 0,35 W utilizando as diretrizes da norma EN 50564:2011 e os regulamentos europeus 1275/2008/EC e 801/2013/EC. Para este efeito, o aparelho é ligado à rede sem executar qualquer função. O interruptor/seletor do aparelho ficou na posição "desligado".

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

6. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrônicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

Pode consultar as informações sobre os sistemas nacionais de reciclagem de embalagens e a sua marcação na nossa página web.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

7. Garantia e SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se detetar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

8. Copyright

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. Declaração de conformidade simplificada da UE



Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website:

<https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

NEDERLANDS

1. Onderdelen en componenten

Fig. 1

1. Voorste rooster
2. Achterste rooster
3. Ondersteuning
4. Bedieningspaneel
5. Basis
6. Ontvanger van de afstandsbediening

Opmerking:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. Voor gebruik

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit zijn verpakking. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos:

- Product
- Afstandsbediening
- Gebruiksaanwijzing
- Verwijder het serienummer van het product niet, om een correcte traceerbaarheid van uw apparaat te behouden voor het geval u assistentie aanvraagt.

3. Bediening

WAARSCHUWING

Stel de helling of de zwenkhoek van het apparaat niet handmatig in. Dit kan schade veroorzaken aan de tandwielen en interne mechanismen.

Bedieningspaneel (Fig. 2)

1. Aan/uit
2. Snelheid
3. Timer

4. Horizontale oscillatie
5. Verticale oscillatie
6. Aan

Snelheid:

Druk op de betreffende toets om door de zes beschikbare ventilatorsnelheden te bladeren: 1, 2, 3, 4, 5, 6.

Timer:

Druk herhaaldelijk op de betreffende toets om de uitschakeltijd in stappen van 1 uur te verhogen. De timer kan worden ingesteld tussen 1 en 9 uur. Om de timer te annuleren, drukt u herhaaldelijk op de timertoets totdat „00” verschijnt.

Horizontale oscillatie:

Druk op de betreffende toets om de links--/rechts-oscillatiefunctie (30°, 60°, 90°, 120°) in- of uit te schakelen.

Verticale oscillatie:

Druk op de betreffende toets om de op- en neerwaartse -oscillatiefunctie (50°, 90°) in of uit te schakelen.

Licht:

Druk op de betreffende toets om het nachtlampje in of uit te schakelen. Er zijn 2 helderheidsniveaus beschikbaar.

De afstandsbediening (afbeelding 3) heeft dezelfde functies als het bedieningspaneel. Met als enig verschil dat er „+”- en „-”-toetsen zijn voor zowel de timer als de snelheid.

De afstandsbediening werkt op één knoopcelbatterij CR2025 van 3 V.

Let bij het plaatsen van de batterijen op de juiste polariteit.

Gebruikte batterijen moeten veilig worden weggegooid.

Gooi batterijen weg in speciale inzamelbakken om het milieu te beschermen (informeer bij uw leverancier).

WAARSCHUWING

Gevaar voor explosie als batterijen onjuist worden geplaatst.

Vervang de batterij alleen door een batterij van hetzelfde type.

Draai het deksel van het batterijvak naar links om het te ontgrendelen.

Vervang de batterij met inachtneming van de polariteit: pluspool naar boven.

Plaats vervolgens het deksel terug en sluit het door het naar rechts te draaien tot het vastklikt. (afb. 4)

WAARSCHUWING

Houd de afstandsbediening en de batterij buiten het bereik van kinderen.

WAARSCHUWING

BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN.

Inslikken kan chemische brandwonden, perforatie van zacht weefsel en de dood veroorzaken.

Ernstige brandwonden kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden. Zoek onmiddellijk medische hulp.

LET OP:

- Batterijen moeten met de juiste polariteit worden geplaatst.
- Gebruikte batterijen moeten uit het apparaat worden verwijderd en op een veilige manier worden weggegooid.
- Verwijder de batterijen als het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Verschillende soorten batterijen en nieuwe en gebruikte batterijen mogen niet met elkaar worden gemengd.
- De batterijpolen mogen niet worden kortgesloten.

4. Schoonmaak en onderhoud

- Het apparaat bevat geen enkel onderdeel dat de gebruiker kan repareren, waardoor het apparaat weinig onderhoud nodig heeft. Probeer de ventilator niet te demonteren. De ventilator hoeft niet extra gesmeerd te worden.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het product schoonmaakt. Veeg het af met een zachte doek. Zorg ervoor dat er zich geen stof ophoopt op de roosters. U kunt een stofzuiger gebruiken om ze schoon te houden.
- Maak de ventilator met een doek schoon die is bevochtigd met zeepwater. Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.

Belangrijk: Zorg dat er geen water in de ventilator komt; dit kan elektrische schokken veroorzaken.

Droog de ventilator volledig af met een doek en controleer of alle onderdelen droog zijn voordat u de ventilator start.

5. Technische specificaties

Product: EnergySilence 960 Cyclone Desk Eve

Referentie van het product: EU01_123443

Voltage: 220-240 V~
 Frequentie: 50/60 Hz
 Vermogen: 35 W
 Class II
 T

Beschrijving	Symbol	Waarde	Eenheid
Maximaal ventilatordebiet	F	11,2	m ³ /min
Door de ventilator gebruikt vermogen	P	22,5	W
Waarde van de dienst	SV	0,5	(m ³ /min)/W
Stroomverbruik in stand-by	P _{SB}	0,35	W
Geluidsvermogensniveau ventilator	L _{WA}	58,3	dB (A)
Maximale windsnelheid	c	1,7	m/sec
Seizoensgebonden elektriciteitsverbruik	Q	7,59	kWh/a
Norm voor het meten van de waarde van de dienst	IEC 60879		
Contactgegevens voor informatie	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfafar, Valencia (Spanje)		

Het stroomverbruik in de uit-stand bedraagt 0,35 W volgens de richtlijnen van EN 50564:2011 en de Europese verordeningen 1275/2008/EG en 801/2013/EG. Daartoe wordt het apparaat op het lichtnet aangesloten zonder enige functie uit te oefenen. De schakelaar/regelaar van het apparaat stond in de "uit"positie.

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.
 Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje

6. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de accu's/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen. Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten. Informatie over nationale recyclingsystemen voor verpakkingen en hun markering is te vinden op onze website. Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

7. Garantie en technische dienst

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel. Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de Technische Dienst van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

8. Copyright

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag, noch gedeeltelijk noch in zijn geheel, worden gereproduceerd, opgeslagen in een opslagsysteem, verzonden of gedistribueerd via welk medium dan ook (elektronisch, mechanisch, fotokopie, opname of vergelijkbaar) zonder de voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring



Hierbij verklaart Cecotec Innovaciones dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de regelgeving die van toepassing is in de Europese Unie. Dit product is ontworpen, vervaardigd en getest om te voldoen aan de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op de volgende website:
<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

POLSKI

1. Części i komponenty

Rys. 1

1. Przednia kratka
2. Tylna kratka
3. Uchwyt
4. Panel sterowania
5. Podstawa
6. Odbiornik pilota

Uwaga:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. Przed użyciem

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli brakuje jakiegokolwiek części lub jest ona w złym stanie, należy natychmiast skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Zawartość pudełka:

- Produkt
- Pilot zdalnego sterowania
- Instrukcja obsługi
- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

3. Funkcjonowanie

OSTRZEŻENIE

Nie należy ręcznie regulować nachylenia ani kąta oscylacji urządzenia. Spowoduje to uszkodzenie przekładni i mechanizmów wewnętrznych.

Panel sterowania (Rys. 2)

1. Włączanie/wyłączanie
2. Prędkość
3. Timer
4. Oscylacja pozioma
5. Oscylacja pionowa
6. Światło

Prędkość:

Naciśnij odpowiedni przycisk, aby przełączać się między sześcioma dostępnymi poziomami prędkości wentylatora: 1, 2, 3, 4, 5, 6.

Timer:

Naciskaj wielokrotnie odpowiedni przycisk, aby wydłużyć czas wyłączenia o kolejne godziny. Timer można ustawić w zakresie od 1 do 9 godzin. Aby wyłączyć timer, należy kilkakrotnie nacisnąć przycisk timera, aż pojawi się wartość 00.

Oscylacja pozioma:

Naciśnij odpowiedni przycisk, aby włączyć lub wyłączyć funkcję oscylacji w lewo-prawo (30°, 60°, 90°, 120°).

Oscylacja pionowa:

Naciśnij odpowiedni przycisk, aby włączyć lub wyłączyć funkcję oscylacji w górę-dół (50°, 90°).

Światło:

Naciśnij odpowiedni przycisk, aby włączyć lub wyłączyć oświetlenie nocne. Dostępne są 2 poziomy jasności.

Pilot zdalnego sterowania (Rys. 3) ma te same funkcje co panel sterowania. Jedyna różnica polega na tym, że przyciski „+” i „-” dotyczą zarówno timera, jak i prędkości.

Pilot działa na 1 baterię guzikową CR2025, 3 V.

Podczas wkładania baterii należy przestrzegać biegunowości.

Zużyte baterie muszą być bezpiecznie zutylizowane.

Aby chronić środowisko, zużyte baterie należy wyrzucać do specjalnych pojemników (skontaktuj się ze sprzedawcą).

OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowy montaż baterii grozi wybuchem.

Baterię należy wymieniać wyłącznie na baterię tego samego typu.

Obróć pokrywę komory baterii w lewo, aby ją odblokować.

Wymień baterię, zachowując polaryzację: biegun + do góry.

Następnie ponownie załóż pokrywę i zamknij ją, obracając w prawo, aż się zablokuje. (Rys. 4)

OSTRZEŻENIE

Pilota i baterię należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

OSTRZEŻENIE

PRZECHOWYWAĆ W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI

Potknięcie może spowodować oparzenia chemiczne, perforację tkanek miękkich i śmierć. W ciągu 2 godzin od spożycia mogą wystąpić poważne oparzenia. Należy niezwłocznie zgłosić się do lekarza.

UWAGA:

- Baterie należy wkładać, zachowując odpowiednią polaryzację.
- Zużyte baterie należy wyjąć z urządzenia i zutylizować w bezpieczny sposób.
- Wyjmij baterie, jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.
- Baterii jednorazowych nie należy ładować.
- Nie należy mieszać różnych rodzajów baterii ani nowych baterii ze zużytymi.
- Nie wolno doprowadzić do zwarcia zacisków baterii.

4. Czyszczenie i konserwacja

- Urządzenie nie zawiera żadnych części, które mogą być naprawiane przez użytkownika i dlatego wymaga niewielkiej konserwacji. Nie próbuj demontować wentylatora. Wentylator nie wymaga dodatkowego smarowania.
- Przed czyszczeniem produktu odłącz go od gniazdka elektrycznego. Przetrzyj go miękką szmatką. Upewnij się, że w kratkach nie gromadzi się kurz. Można użyć odkurzacza, aby utrzymać je w czystości.
- Wyczyść wentylator ściereczką zwilżoną wodą z detergentem. Przed czyszczeniem zawsze odłącz urządzenie od gniazda zasilania.

Ważne: Nie wolno dopuścić do przedostania się wody do wentylatora; może to spowodować porażenie prądem.

Całkowicie osuszyc wentylator szmatką i sprawdzić, czy wszystkie części są suche przed uruchomieniem go.

5. Specyfikacja techniczna

Produkt: EnergySilence 960 Cyclone Desk Eve

Referencja produktu: EU01_123443

Napięcie: 220-240 V~
 Częstotliwość: 50/60 Hz
 Moc: 35 W
 Klasa II
 T

Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Maksymalny przepływ wentylatora	F	11,2	m ³ /min
Moc używana przez wentylator	P	22,5	W
Wydajność	SV	0,5	(m ³ /min)/W
Pobór mocy w trybie czuwania	P _{SB}	0,35	W
Poziom mocy akustycznej wentylatora	L _{WA}	58,3	dB (A)
Maksymalna prędkość powietrza	c	1,7	m/s
Sezonowe zużycie energii elektrycznej	Q	7,59	kWh/a
Norma pomiaru wydajności	IEC 60879		
Dane kontaktowe w celu uzyskania informacji	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfajar (Walencja), Hiszpania		

Zużycie energii w trybie „wyłączonym” wynosi 0,35 W, zgodnie z wytycznymi normy EN 50564:2011 i europejskimi przepisami 1275/2008/WE i 801/2013/WE. W tym celu urządzenie jest podłączane do sieci bez wykonywania żadnej funkcji. Przełącznik/przycisk urządzenia został ustawiony w pozycji „wyłączone”.

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

6. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Gdy produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i zanieść je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Informacje na temat krajowych programów recyklingu opakowań i ich oznakowania można znaleźć na naszej stronie internetowej.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

7. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

8. Prawa autorskie

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektrycznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. Uproszczona deklaracja zgodności UE



Niniejszym Cecotec Innovaciones oświadcza, że ten produkt spełnia podstawowe wymogi i jest zgodny z innymi odpowiednimi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany spełniając wymagane normy bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

ČEŠTINA

1. Součásti a komponenty

Obr. 1

1. Přední mřížka
2. Zadní mřížka
3. Střední
4. ovládací panel
5. Báze
6. Přijímač dálkového ovládání

Poznámka:

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat produktu.

2. Před použitím

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice. Originální krabici a další balicí materiály můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- Ujistěte se prosím, že všechny díly a komponenty jsou součástí dodávky a v dobrém stavu. Pokud některé chybí nebo jsou poškozené, okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.

Obsah krabice:

- Produkt
- Dálkové ovládání
- Návod k použití
- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, abyste zachovali řádnou sledovatelnost vašeho zařízení v případě, že byste požádali o pomoc.

3. Provoz

VAROVÁNÍ

Nenastavujte úhel náklonu ani kmitání zařízení ručně. Mohlo by dojít k poškození vnitřních převodů a mechanismů.

Ovládací panel (obr. 2)

1. Zapnuto/Vypnuto
2. Rychlost
3. Časovač
4. Horizontální oscilace
5. Vertikální oscilace

6. Světlo

Rychlost:

Stisknutím příslušného tlačítka můžete přepínat mezi šesti dostupnými úrovněmi rychlosti ventilátoru: 1, 2, 3, 4, 5, 6.

Časovač:

Opakovaným stisknutím příslušného tlačítka prodlužujete dobu vypnutí v krocích po 1 hodině. Časovač lze nastavit na 1 až 9 hodin. Chcete-li časovač zrušit, opakovaně stiskněte tlačítko časovače, dokud se nezobrazí 00.

Horizontální oscilace:

Stisknutím příslušného tlačítka aktivujete a deaktivujete funkci oscilace vlevo-vpravo (30°, 60°, 90°, 120°).

Vertikální oscilace:

Stisknutím příslušného tlačítka aktivujete a deaktivujete funkci oscilace nahoru-dolů (50°, 90°).

Světlo:

Stisknutím příslušného tlačítka zapnete a vypnete noční světlo. K dispozici jsou 2 úrovně jasu.

Dálkový ovladač (obr. 3) má stejné funkce jako ovládací panel. Jediný rozdíl je v tom, že má tlačítka „+“ a „-“ pro časovač i rychlost.

Dálkový ovladač funguje na 1 knoflíkovou baterii CR2025, 3V.

Při vkládání baterií dodržujte polaritu.

Použité baterie by měly být bezpečně zlikvidovány.

Baterie zlikvidujte v určených nádobách, abyste chránili životní prostředí (obraťte se na svého distributora).

VAROVÁNÍ

Nebezpečí výbuchu, pokud jsou baterie nesprávně vloženy.

Vyměňte baterii pouze za jinou baterii stejného typu.

Otočte kryt přihrádky na baterie doleva pro odemčení.

Vyměňte baterii a dodržte polaritu: + pól nahoru.

Poté nasadte víko zpět a zavřete jej otáčením ve směru hodinových ručiček, dokud nezapadne. (Obr. 4)

VAROVÁNÍ

Uchovávejte dálkový ovladač a baterii mimo dosah dětí.

VAROVÁNÍ

Uchovávejte mimo dosah dětí

Požítí může způsobit chemické poleptání, perforaci měkkých tkání a smrt.

Do 2 hodin po požití se mohou objevit těžké popáleniny. Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

POZOR:

- Baterie musí být vloženy s ohledem na správnou polaritu.
- Použité baterie by měly být ze zařízení vyjmuty a bezpečně zlikvidovány.
- Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, vyjměte baterie.
- Nenabíjecí baterie by se neměly dobíjet.
- Různé typy baterií by se neměly míchat, stejně jako nové a použité baterie.
- Póly baterie by neměly být zkratovány.

4. Čištění a údržba

- Spotřebič neobsahuje žádné součásti, které by mohl uživatel opravit, a proto vyžaduje minimální údržbu. Nepokoušejte se ventilátor rozebírat. Ventilátor nevyžaduje dodatečné mazání.
- Před čištěním výrobku jej odpojte ze zásuvky. Očistěte jej měkkým hadříkem. Ujistěte se, že se ve větracích otvorech nehromadí prach. K jejich čištění můžete použít vysavač.
- Ventilátor čistěte hadříkem navlhčeným v mýdlové vodě. Před čištěním vždy odpojte spotřebič od elektrické zásuvky.

Důležité: Zabraňte vniknutí vody do ventilátoru; mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.

Ventilátor důkladně osušte hadříkem a před zapnutím zkontrolujte, zda jsou všechny části suché.

5. Technické specifikace

Produkt: EnergySilence 960 Cyclone Desk Eve

Referenční číslo produktu: EU01_123443

Napětí: 220–240 V~

Frekvence: 50/60 Hz

Výkon: 35 W

Třída II

T

Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximální průtok ventilátoru	F	11,2	m ³ /min
Spotřeba energie ventilátoru	P	22,5	W
Hodnota služby	SV	0,5	(m ³ /min)/W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	P _{SB}	0,35	W
Hladina akustického výkonu ventilátoru	L _{WA}	58,3	dB (A)
Maximální rychlost vzduchu	c	1,7	m/s
Sezónní spotřeba elektřiny	Q	7,59	kWh/a
Standard pro měření hodnoty služby	IEC 60879		
Kontaktní informace pro získání informací	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfajar (Valencie) Španělsko		

Spotřeba energie ve vypnutém stavu je 0,35 W, vypočteno dle pokynů normy EN 50564:2011 a evropských předpisů 1275/2008/ES a 801/2013/ES. Toho je dosaženo připojením spotřebiče k elektrické síti bez provádění jakékoli funkce. Vypínač/ovladač spotřebiče je nastaven do polohy „vypnuto“.

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

6. Recyklace elektrických a elektronických zařízení



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku je nutné baterie vyjmout a odvézt na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se měl spotřebitel obrátit na místní úřady. Informace o národních systémech recyklace obalů a jejich označování naleznete na našich webových stránkách. Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

7. Záruka a SAT

Společnost Cecotec bude koncovému uživateli nebo spotřebiteli odpovídat za jakýkoli nesoulad se smlouvou, který existuje v době dodání produktu, a to v souladu s podmínkami a lhůtami stanovenými platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděli specializovaní pracovníci.

Pokud zjistíte problém s produktem nebo máte jakékoli dotazy, kontaktujte prosím oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

8. Autorská práva

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován žádnými prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího písemného souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. Zjednodušené prohlášení EU o shodě



Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení platných předpisů Evropské unie. Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění prohlášení EU o shodě naleznete na následující webové adrese: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

MAGYAR

1. Alkatrészek és részegységek

1. ábra

1. Első hűtőrács
2. Hátsó hűtőrács
3. Közepes
4. vezérlőpult
5. Bázis
6. Távirányító vevőegység

Jegyzet:

A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a termék képétől.

2. Használat előtt

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen őrizheti meg, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kellene. Ha az eredeti csomagolást meg szeretné semmisíteni, ügyeljen arra, hogy minden elemet megfelelően hasznosítson újra.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és részegység megvan és jó állapotban van. Ha bármelyik hiányzik vagy sérült, kérjük, azonnal vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.

Doboz tartalma:

- Termék
- Távirányító
- Használati utasítás
- Ne távolítsa el a termék sorozatszámát, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

3. Működés

FIGYELMEZTETÉS

Ne állítsa be manuálisan a készülék dőlésszögét vagy lengési szögét. Ez károsíthatja a belső fogaskerekeket és mechanizmusokat.

Vezérlőpanel (2. ábra)

1. Be/Ki
2. Sebesség
3. Időzítő

4. Vízszintes oszcilláció
5. Függőleges oszcilláció
6. Fény

Sebesség:

Nyomja meg a megfelelő gombot a hat elérhető ventilátorsebesség-szint közötti váltáshoz: 1, 2, 3, 4, 5, 6.

Időzítő:

A kikapcsolási idő 1 órás lépésekben történő növeléséhez nyomja meg ismételten a megfelelő gombot. Az időzítő 1 és 9 óra között állítható be. Az időzítő törléséhez nyomja meg ismételten az időzítő gombot, amíg a 00 meg nem jelenik.

Vízszintes oszcilláció:

- jobbra oszcilláció funkció (30°, 60°, 90°, 120°) aktiválásához és deaktiválásához.

Függőleges oszcilláció:

- le oszcillációs funkció (50°, 90°) aktiválásához és deaktiválásához.

Fény:

Nyomja meg a megfelelő gombot az éjszakai fény be- és kikapcsolásához. 2 fényerőszint áll rendelkezésre.

A távirányító (3. ábra) ugyanazokkal a funkciókkal rendelkezik, mint a kezelőpanel. Az egyetlen különbség az, hogy mind az időzítőhöz, mind a sebességhez „+” és „-” gombok tartoznak.

A távirányító 1 db CR2025, 3 V-os gombellemmel működik.

Az elemek behelyezésekor ügyeljen a polarításra.

A használt elemeket biztonságosan kell ártalmatlanítani.

A környezet védelme érdekében az elemeket a kijelölt tárolóedényekbe dobja (forduljon a forgalmazóhoz).

FIGYELMEZTETÉS

Robbanásveszély, ha az elemeket nem megfelelően helyezi be.

Az elemet csak azonos típusúra cserélje.

Fordítsa el az elemtartó rekesz fedelét balra a kioldáshoz.

Cserélje ki az elemet a polarításnak megfelelően: + pólus felfelé.

Ezután tegye vissza a fedelet, és zárja le az óramutató járásával megegyező irányba forgatva, amíg a helyére nem kattann. (4. ábra)

FIGYELMEZTETÉS

A távirányítót és az elemet tartsa gyermekektől elzárva.

FIGYELMEZTETÉS

GYERMEKEKTŐL ELZÁRVA TARTANDÓ

Lenyelés esetén kémiai égési sérüléseket, lágy szövetek perforációját és halált okozhat. Súlyos égési sérülések léphetnek fel a lenyelés után 2 órán belül. Azonnal forduljon orvoshoz.

VIGYÁZAT:

- Az elemeket a megfelelő polaritással kell behelyezni.
- A használt elemeket el kell távolítani a készülékből, és biztonságosan ártalmatlanítani kell.
- Vegye ki az elemeket, ha a készüléket hosszabb ideig nem használja.
- A nem újratölthető elemeket nem szabad újratölteni.
- Különböző típusú elemeket nem szabad keverni, valamint új és használt elemeket sem.
- Az akkumulátor pólusait nem szabad rövidre zárni.

4. Tisztítás és karbantartás

- A készülék nem tartalmaz felhasználó által szervizelhető alkatrészeket, ezért minimális karbantartást igényel. Ne próbálja meg szétszerelni a ventilátort. A ventilátor nem igényel további kenést.
- A termék tisztítása előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból. Tisztítsa meg puha ruhával. Győződjön meg arról, hogy a szellőzőnyílásokban nem gyűlik fel por. Porszívóval tisztán tarthatja őket.
- A ventilátort szappanos vízzel megnedvesített ruhával tisztítsa. Tisztítás előtt mindig húzza ki a készüléket a konnektorból.

Fontos: Kerülje a víz bejutását a ventilátorba, mert áramütést okozhat.

Törölje szárazra teljesen a ventilátort egy ruhával, és bekapcsolás előtt ellenőrizze, hogy minden alkatrész száraz-e.

5. Műszaki adatok

Termék: EnergySilence 960 Cyclone Íróasztal Eve

Termékazonosító: EU01_123443

Feszültség: 220-240 V~

Frekvencia: 50/60 Hz

Teljesítmény: 35 W

II. osztály

T

Leírás	Szimbólum	Érdemes	Egység
Maximális ventilátor áramlási sebesség	F	11.2	m ³ / perc
A ventilátor által felhasznált teljesítmény	P	22,5	Ny
Szolgáltatás értéke	SV	0,5	(m ³ / perc) / W
Készenléti energiafogyasztás	P _{SB}	0,35	Ny
Ventilátor hangteljesítményszintje	L _{WA}	58,3	dB (A)
Maximális légsebesség	c	1.7	m/ másodperc
Szezonális áramfogyasztás	Q	7.59	kWh/év
A szolgáltatás értékének mérésére szolgáló szabvány	IEC 60879		
Elérhetőségek információk megszerzéséhez	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfajar (Valencia) Spanyolország		

A „kikapcsolt” üzemmódban a fogyasztás 0,35 W, amelyet az EN 50564:2011 szabvány, valamint az 1275/2008/EK és 801/2013/EK európai rendeletek irányelvei szerint számítottak ki. Ezt úgy érik el, hogy a készüléket a hálózati áramforráshoz csatlakoztatják anélkül, hogy bármilyen funkciót végrehajtanának. A készülék kapcsolója/vezérlője „ki” állásban van.

A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak a termék minőségének javítása érdekében.

Kínában készült | Spanyolországban tervezték

6. Elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, el kell távolítani az akkumulátorokat, és el kell vinni azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre. Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy a hozzájuk tartozó elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztónak a helyi hatóságokhoz kell fordulnia. A nemzeti csomagolás-újrahasznosítási rendszerekről és azok jelöléséről weboldalunkon talál információkat. A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

7. Garancia és SAT

A Cecotec a vonatkozó szabályozásokban meghatározott feltételeknek és határidőknek megfelelően válaszol a végfelhasználónak vagy a fogyasztónak a termék kiszállításának időpontjában fennálló bármilyen nem megfelelés esetén.

Javasoljuk, hogy a javításokat szakképzett személyzet végezze.

Ha problémát észlel a termékkel kapcsolatban, vagy bármilyen kérdése van, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával a +34 96 321 07 28 telefonszámon.

8. Szerzői jog

A jelen kézikönyvben található szövegekhez fűződő szellemi tulajdonjogok a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezik. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes írásbeli engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

9. Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat



A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az alkalmazandó Európai Unió előírások alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségi szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

1. Μέρη και εξαρτήματα

Σχήμα 1

1. Μπροστινή μάσκα
2. Πίσω μάσκα
3. Μέσον
4. Πίνακας ελέγχου
5. Βάση
6. Δέκτης τηλεχειριστηρίου

Σημείωμα:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά του προϊόντος.

2. Πριν από τη χρήση

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της. Μπορείτε να φυλάξετε το αρχικό κουτί και άλλα υλικά συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, φροντίστε να ανακυκλώσετε όλα τα αντικείμενα σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε αμέσως με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.

Περιεχόμενα κουτιού:

- Προϊόν
- Τηλεχειριστήριο
- Εγχειρίδιο οδηγιών
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, προκειμένου να διατηρήσετε την ορθή ιχνηλασιμότητα του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που ζητήσετε βοήθεια.

3. Λειτουργία**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Μην ρυθμίζετε χειροκίνητα την κλίση ή τη γωνία ταλάντωσης της συσκευής. Αυτό θα προκαλέσει ζημιά στα εσωτερικά γρανάζια και τους μηχανισμούς.

Πίνακας ελέγχου (Εικ. 2)

1. Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση
2. Ταχύτητα
3. Μετρών την ώρα
4. Οριζόντια ταλάντωση

5. Κάθετη ταλάντωση
6. Φως

Ταχύτητα:

Πατήστε το αντίστοιχο κουμπί για να μεταβείτε κυκλικά στα έξι διαθέσιμα επίπεδα ταχύτητας ανεμιστήρα: 1, 2, 3, 4, 5, 6.

Μετρών την ώρα:

Πατήστε επανειλημμένα το αντίστοιχο κουμπί για να αυξήσετε τον χρόνο απενεργοποίησης σε βήματα της 1 ώρας. Ο χρονοδιακόπτης μπορεί να ρυθμιστεί μεταξύ 1 και 9 ωρών. Για να ακυρώσετε τον χρονοδιακόπτη, πατήστε επανειλημμένα το κουμπί του χρονοδιακόπτη μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη 00.

Οριζόντια ταλάντωση:

Λειτουργία ταλάντωσης αριστερά - δεξιά (30°, 60°, 90°, 120°).

Κατακόρυφη ταλάντωση:

Λειτουργία ταλάντωσης πάνω - κάτω (50°, 90°).

Φως:

Πατήστε το αντίστοιχο κουμπί για να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε το νυχτερινό φως. Υπάρχουν 2 διαθέσιμα επίπεδα φωτεινότητας.

Το τηλεχειριστήριο (εικ. 3) έχει τις ίδιες λειτουργίες με τον πίνακα ελέγχου. Η μόνη διαφορά είναι ότι διαθέτει κουμπιά "+" και "-" τόσο για το χρονόμετρο όσο και για την ταχύτητα.

Το τηλεχειριστήριο λειτουργεί με 1 μπαταρία κουμπιού CR2025, 3V.

Σεβαστείτε την πολικότητα κατά την τοποθέτηση των μπαταριών.

Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται με ασφάλεια.

Απορρίψτε τις μπαταρίες σε ειδικά δοχεία για την προστασία του περιβάλλοντος (συμβουλευτείτε τον διανομέα σας).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος έκρηξης εάν οι μπαταρίες δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά.

Αντικαταστήστε την μπαταρία μόνο με μια άλλη του ίδιου τύπου.

Γυρίστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών προς τα αριστερά για να το ξεκλειδώσετε.

Αντικαταστήστε την μπαταρία τηρώντας την πολικότητα: + πόλο προς τα πάνω.

Στη συνέχεια, επανατοποθετήστε το καπάκι και κλείστε το γυρίζοντας το δεξιόστροφα μέχρι να ασφαλίσει. (Εικ. 4)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κρατήστε το τηλεχειριστήριο και την μπαταρία μακριά από παιδιά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ

Η κατάποση μπορεί να προκαλέσει χημικά εγκαύματα, διάτρηση μαλακών ιστών και θάνατο. Ενδέχεται να προκληθούν σοβαρά εγκαύματα εντός 2 ωρών από την κατάποση. Ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται με τη σωστή πολικότητα.
- Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από τη συσκευή και να απορρίπτονται με ασφάλεια.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες εάν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να επαναφορτίζονται.
- Δεν πρέπει να αναμειγνύονται διαφορετικοί τύποι μπαταριών, ούτε καινούργιες και μεταχειρισμένες μπαταρίες.
- Οι ακροδέκτες της μπαταρίας δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται.

4. Καθαρισμός και συντήρηση

- Η συσκευή δεν περιέχει εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από τον χρήστη και επομένως απαιτεί ελάχιστη συντήρηση. Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε τον ανεμιστήρα. Ο ανεμιστήρας δεν απαιτεί πρόσθετη λίπανση.
- Πριν καθαρίσετε το προϊόν, αποσυνδέστε το από την πρίζα. Καθαρίστε το με ένα μαλακό πανί. Βεβαιωθείτε ότι δεν συσσωρεύεται σκόνη στις οπές εξαερισμού. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μια ηλεκτρική σκούπα για να τις διατηρείτε καθαρές.
- Καθαρίστε τον ανεμιστήρα με ένα πανί βρεγμένο με σαπουνόνερο. Να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα πριν την καθαρίσετε.

Σημαντικό: Αποτρέψτε την είσοδο νερού στον ανεμιστήρα, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Στεγνώστε εντελώς τον ανεμιστήρα με ένα πανί και, πριν τον ενεργοποιήσετε, ελέγξτε ότι όλα τα μέρη είναι στεγνά.

5. Τεχνικές προδιαγραφές

Προϊόν: EnergySilence 960 Cyclone Desk Eve

Κωδικός προϊόντος: EU01_123443

Τάση: 220-240 V~

Συχνότητα: 50/60 Hz

Ισχύς: 35 W

Κατηγορία II

T

Περιγραφή	Σύμβολο	Αξία	Μονάδα
Μέγιστη ταχύτητα ροής ανεμιστήρα	φά	11.2	m ³ / λεπτό
Ισχύς που χρησιμοποιείται από τον ανεμιστήρα	Π	22,5	Δ
Αξία υπηρεσίας	ΣΒ	0,5	(m ³ / λεπτό) / W
Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση αναμονής	Π _{ΣΒ}	0,35	Δ
Επίπεδο ηχητικής ισχύος ανεμιστήρα	L _{WA}	58,3	dB (A)
Μέγιστη ταχύτητα αέρα	ντο	1.7	μ/ δευτ.
Εποχιακή κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας	Q	7,59	kWh/έτος
Πρότυπο για τη μέτρηση της αξίας της υπηρεσίας	IEC 60879		
Στοιχεία επικοινωνίας για την απόκτηση πληροφοριών	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Αλφαφάρ (Βαλένθια) Ισπανία		

Η κατανάλωση ενέργειας σε λειτουργία "off" είναι 0,35 W, υπολογιζόμενη σύμφωνα με τις οδηγίες του προτύπου EN 50564:2011 και τους ευρωπαϊκούς κανονισμούς 1275/2008/EC και 801/2013/EC. Αυτό επιτυγχάνεται συνδέοντας τη συσκευή στην παροχή ρεύματος χωρίς να εκτελείτε καμία λειτουργία. Ο διακόπτης/χειριστήριο της συσκευής βρίσκεται στη θέση "off".

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.

Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

6. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα.

Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να το παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές. Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού σας εξοπλισμού ή/και των αντίστοιχων μπαταριών, ο καταναλωτής θα πρέπει να επικοινωνήσει με τις τοπικές αρχές.

Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με τα εθνικά συστήματα ανακύκλωσης συσκευασιών και τη σήμανσή τους στον ιστότοπό μας.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

7. Εγγύηση και SAT

Η Cecotec θα απαντήσει στον τελικό χρήστη ή καταναλωτή για οποιαδήποτε έλλειψη συμμόρφωσης που υπάρχει κατά τον χρόνο παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που ορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς. Συνιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν εντοπίσετε κάποιο πρόβλημα με το προϊόν ή έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec καλώντας στο +34 96 321 07 28.

8. Πνευματικά δικαιώματα

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη γραπτή άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. Απλουστευμένη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ



Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των ισχυόντων κανονισμών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού:
<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

TÜRKÇE

1. Parçalar ve bileşenler**Şekil 1**

1. Ön ızgara
2. Arka ızgara
3. Orta
4. kontrol Paneli
5. Temel
6. Uzaktan kumanda alıcısı

Not:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünün grafikleriyle birebir örtüşmeyebilir.

2. Kullanmadan önce

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içinde gelir. Cihazı kutusundan çıkarın. Cihazı ileride taşımamız gerekirse hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm malzemeleri doğru şekilde geri döndüştürdüğünüzden emin olun.
- Lütfen tüm parçaların ve bileşenlerin eksiksiz ve iyi durumda olduğundan emin olun. Herhangi bir parça eksik veya hasarlıysa, lütfen derhal Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

Kutu içeriği:

- Ürün
- Uzaktan kumanda
- Kullanım kılavuzu
- Yardım talebinde bulunmanız durumunda ekipmanınızın izlenebilirliğini sağlamak için, ürün üzerindeki seri numarasını silmeyin.

3. Operasyon**UYARI**

Cihazın eğimini veya salınım açısını elle ayarlamayın. Bu, iç dişlilere ve mekanizmalara zarar verir.

Kontrol paneli (Şekil 2)

1. Açık/Kapalı
2. Hız
3. Zamanlayıcı

4. Yatay salınım
5. Dikey salınım
6. Işık

Hız:

Mevcut altı fan hız seviyesi arasında geçiş yapmak için ilgili düğmeye basın: 1, 2, 3, 4, 5, 6.

Zamanlayıcı:

Kapalı kalma süresini 1 saatlik artışlarla uzatmak için ilgili düğmeye art arda basın.

Zamanlayıcı 1 ile 9 saat arasında ayarlanabilir. Zamanlayıcıyı iptal etmek için, 00 görünene kadar zamanlayıcı düğmesine art arda basın.

Yatay salınım:

Sol-sağ salınım işlevini etkinleştirmek ve devre dışı bırakmak için ilgili düğmeye basın (30°, 60°, 90°, 120°).

Dikey salınım:

Yukarı-aşağı salınım işlevini etkinleştirmek ve devre dışı bırakmak için ilgili düğmeye basın (50°, 90°).

Işık:

Gece lambasını açmak ve kapatmak için ilgili düğmeye basın. 2 farklı parlaklık seviyesi mevcuttur.

Uzaktan kumanda (şekil 3), kontrol paneliyle aynı işlevlere sahiptir. Tek fark, hem zamanlayıcı hem de hız için "+" ve "-" düğmelerine sahip olmasıdır.

Uzaktan kumanda 1 adet CR2025, 3V düğme pil ile çalışır.

Pilleri takarken kutuplara dikkat edin.

Kullanılmış piller güvenli bir şekilde imha edilmelidir.

Çevreyi korumak için pilleri belirlenmiş kaplara atın (dağıtıcınızla iletişime geçin).

UYARI

Pillerin yanlış takılması durumunda patlama tehlikesi vardır.

Pili yalnızca aynı tipte başka bir pille değiştirin.

Pil bölmesi kapağını sola çevirerek kilidi açın.

Pil değişiminde kutuplara dikkat edin: + kutup yukarı gelecek şekilde.

Ardından kapağı yerine takın ve kilitlenene kadar saat yönünde çevirerek kapatın. (Şekil 4)

UYARI

Uzaktan kumandayı ve pili çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.

UYARI

ÇOCUKLARIN ERIŞEMEYECEĞİ YERDE SAKLAYIN

Yutulması kimyasal yanıklara, yumuşak doku delinmesine ve ölüme neden olabilir. Yutulduktan sonra 2 saat içinde ciddi yanıklar oluşabilir. Derhal tıbbi yardım alın.

DİKKAT:

- Piller doğru kutuplara dikkat edilerek takılmalıdır.
- Kullanılmış piller cihazdan çıkarılmalı ve güvenli bir şekilde imha edilmelidir.
- Cihaz uzun süre kullanılmayacaksa pilleri çıkarın.
- Şarj edilemeyen piller şarj edilmemelidir.
- Farklı pil türleri birbirine karıştırılmamalı, ayrıca yeni ve kullanılmış piller de bir arada kullanılmamalıdır.
- Akü terminalleri kısa devre yapılmamalıdır.

4. Temizlik ve bakım

- Cihazda kullanıcı tarafından onarılabilecek parça bulunmamaktadır ve bu nedenle minimum bakım gerektirir. Fanı sökmeye çalışmayın. Fan ek yağlama gerektirmez.
- Ürünü temizlemeden önce fişini prizden çekin. Yumuşak bir bezle temizleyin. Havalandırma deliklerinde toz birikmemesine dikkat edin. Bunları temiz tutmak için elektrikli süpürge kullanabilirsiniz.
- Vantilatörü sabunlu suyla nemlendirilmiş bir bezle temizleyin. Temizlemeden önce cihazı daima elektrik prizinden çıkarın.

Önemli: Fanın içine su girmesini önleyin; elektrik çarpması meydana gelebilir.

Vantilatörü bir bezle tamamen kurulaşın ve çalıştırmadan önce tüm parçalarının kuru olduğundan emin olun.

5. Teknik özellikler

Ürün: EnergySilence 960 Cyclone Desk Eve

Ürün referansı: EU01_123443

Voltaş: 220-240 V~

Frekans: 50/60 Hz

Güç: 35 W

II. Sınıf

T

Tanım	Sembol	Değer	Birim
Maksimum fan akış hızı	F	11.2	m ³ /dak
Fanın kullandığı güç	P	22.5	W
Hizmet değeri	SV	0,5	(m ³ /dak)/W
Bekleme modunda güç tüketimi	P _{SB}	0,35	W
Fan sesi güç seviyesi	L _{WA}	58.3	dB (A)
Maksimum hava hızı	c	1.7	m/sn
Mevsimsel elektrik tüketimi	Q	7.59	kWh/a
Hizmetin değerini ölçmek için standart	IEC 60879		
Bilgi almak için iletişim bilgileri	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfajar (Valencia) İspanya		

Cihazın "kapalı" modundaki güç tüketimi, EN 50564:2011 standardı ve 1275/2008/EC ve 801/2013/EC Avrupa yönetmeliklerinin yönergelerine göre hesaplanarak 0,35 W olarak belirlenmiştir. Bu değer, cihazın herhangi bir işlev gerçekleştirilmeden şebeke güç kaynağına bağlanmasıyla elde edilir. Cihazın anahtarı/kontrol ünitesi "kapalı" konumuna getirilmiştir.

Ürün kalitesini artırmak amacıyla teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.

Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

6. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü



Bu sembol, ilgili düzenlemelere uygun olarak ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini gösterir. Bu ürünün kullanım ömrü sona erdiğinde, pilleri çıkarıp yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmeniz gerekmektedir.

Elektrikli ve elektronik ekipmanlarınızın ve/veya bunlara ait pillerin en uygun şekilde nasıl imha edileceğine dair ayrıntılı bilgi için, tüketicinin yerel yetkililerle iletişime geçmesi gerekmektedir.

Ulusal ambalaj geri dönüşüm sistemleri ve işaretlemeleri hakkında bilgileri web sitemizde bulabilirsiniz.

Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

7. Garanti ve SAT

Cecotec, ürünün teslimi sırasında ilgili düzenlemelerce belirlenen şartlara, koşullara ve süre sınırlarına uymaması durumunda son kullanıcıya veya tüketiciye karşı sorumluluk üstlenecektir.

Onarım işlemlerinin uzman personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Üründe bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan Cecotec'in resmi Teknik Destek servisiyle iletişime geçin.

8. Telif Hakkı

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden yazılı izni olmadan, tamamen veya kısmen, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) çoğaltılamaz, bir veri tabanında saklanamaz, iletilemez veya dağıtılamaz.

9. Basitleştirilmiş AB Uy conformity Beyanı



Cecotec Innovaciones, bu ürünün ilgili Avrupa Birliği düzenlemelerinin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uy conformity Beyanı'nın tam metnine şu web adresinden ulaşılabilir:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. الأجزاء والمكونات

الشكل 1

1. الشبك الأمامي
2. الشبكة الخلفية
3. واسطة
4. لوحة التحكم
5. قاعدة
6. جهاز استقبال التحكم عن بعد

ملحوظة:

الرسومات الموجودة في هذا الدليل هي تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تماماً مع رسومات المنتج.

2. قبل الاستخدام

- يأتي هذا الجهاز في عبوة مصممة لحمايته أثناء النقل. أخرج الجهاز من علبته. يمكنك الاحتفاظ بالعبوة الأصلية ومواد التغليف الأخرى في مكان آمن لتجنب تلف الجهاز في حال احتجت إلى نقله مستقبلاً. إذا كنت ترغب في التخلص من العبوة الأصلية، فتأكد من إعادة تدوير جميع محتوياتها بشكل صحيح.
- يرجى التأكد من وجود جميع الأجزاء والمكونات وأنها بحالة جيدة. في حال وجود أي نقص أو تلف، يرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة سيكوتيك على الفور.

محتويات الصندوق:

- منتج
- جهاز تحكم عن بعد
- دليل التعليمات
- لا تقم بإزالة الرقم التسلسلي من المنتج، وذلك للحفاظ على إمكانية تتبع معذاتك بشكل صحيح في حالة طلب المساعدة.

3. التشغيل

تحذير

لا تقم بتعديل زاوية ميل الجهاز أو تذبذبه يدوياً. فهذا سيؤدي إلى تلف التروس والآليات الداخلية.

لوحة التحكم (الشكل 2)

1. تشغيل/إيقاف
2. سرعة
3. المؤقت
4. التذبذب الأفقي
5. التذبذب العمودي
6. ضوء

سرعة:

اضغط على الزر المقابل للتنقل بين مستويات سرعة المروحة الستة المتاحة: 1، 2، 3، 4، 5، 6.

المؤقت:

اضغط على الزر المناسب بشكل متكرر لزيادة وقت الإيقاف بمقدار ساعة واحدة في كل مرة. يمكن ضبط المؤقت بين ساعة واحدة و9 ساعات. لإلغاء المؤقت، اضغط على زر المؤقت بشكل متكرر حتى يظهر الرقم 00.

التذبذب الأفقي:

وظيفة التذبذب يسارًا - يمينًا (30 درجة، 60 درجة، 90 درجة، 120 درجة).

التذبذب الرأسى:

وظيفة التذبذب لأعلى ولأسفل (50 درجة، 90 درجة).

ضوء:

اضغط على الزر المناسب لتشغيل وإطفاء ضوء الليل. يتوفر مستويان للسطوع.

يحتوي جهاز التحكم عن بعد (الشكل 3) على نفس وظائف لوحة التحكم، والفرق الوحيد هو أنه يحتوي على زري "+" و "-" لكل من المؤقت والسرعة.

يعمل جهاز التحكم عن بعد ببطارية زر واحدة من نوع 3 CR2025 فولت.

احترم قطبية البطاريات عند إدخالها.

يجب التخلص من البطاريات المستعملة بطريقة آمنة.

تخلص من البطاريات في الحاويات المخصصة لحماية البيئة (استشر الموزع الخاص بك).

تحذير

خطر الانفجار في حالة تركيب البطاريات بشكل غير صحيح.

استبدل البطارية فقط ببطارية أخرى من نفس النوع.

أدر غطاء حجرة البطارية إلى اليسار لفتحها.

استبدل البطارية مع مراعاة القطبية: القطب الموجب للأعلى.

بعد ذلك، أعد الغطاء وأغلقه عن طريق تدويره في اتجاه عقارب الساعة حتى يُقفل. (الشكل 4)

تحذير

أبقى جهاز التحكم عن بعد والبطارية بعيداً عن متناول الأطفال.

تحذير

يحفظ بعيداً عن متناول الأطفال

قد يؤدي الابتلاع إلى حروق كيميائية، وتعب الأنسجة الرخوة، والوفاة.

قد تحدث حروق شديدة في غضون ساعتين من الابتلاع. اطلب العناية الطبية الفورية.

حذر:

- يجب إدخال البطاريات مع مراعاة القطبية الصحيحة.
- يجب إزالة البطاريات المستعملة من الجهاز والتخلص منها بطريقة آمنة.

- قم بإزالة البطاريات إذا لم يتم استخدام الجهاز لفترة طويلة من الزمن.
- لا ينبغي إعادة شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.
- لا ينبغي خلط أنواع مختلفة من البطاريات، ولا ينبغي خلط البطاريات الجديدة والمستعملة.
- يجب عدم حدوث ماس كهربائي بين أطراف البطارية.

4. التنظيف والصيانة

- لا يحتوي الجهاز على أجزاء قابلة للصيانة من قبل المستخدم، وبالتالي يتطلب الحد الأدنى من الصيانة. لا تحاول تفكيك المروحة. لا تحتاج المروحة إلى تزييت إضافي.
- قبل تنظيف المنتج، افصله عن مصدر الطاقة. نظّفه بقطعة قماش ناعمة. تأكد من عدم تراكم الغبار في فتحات التهوية. يمكنك استخدام المكنسة الكهربائية للحفاظ عليها نظيفة.
- نظّف المروحة بقطعة قماش مبللة بالماء والصابون. افصل الجهاز دائمًا عن مأخذ الطاقة قبل تنظيفه.

هام: امنع دخول الماء إلى المروحة؛ فقد يحدث صدمة كهربائية.
جفف المروحة تمامًا بقطعة قماش، وقبل تشغيلها، تأكد من أن جميع أجزائها جافة.

5. المواصفات الفنية

المنتج: EnergySilence 960 Cyclone Desk Eve
رقم المنتج المرجعي: EU01_123443

الجهد: 220-240 فولت ~
التردد: 50/60 هرتز
الطاقة: 35 واط
الصف الثاني
ت

وحدة	يستحق	رمز	وصف
م ³ / دقيقة	11.2	F	أقصى معدل تدفق للمروحة
دبليو	22.5	P	الطاقة التي تستهلكها المروحة
(م ³ / دقيقة) / واط	0.5	إس في	قيمة الخدمة
دبليو	0.35	P _{SB}	استهلاك الطاقة في وضع الاستعداد
ديسبيل (أ)	58.3	لام _١	مستوى قوة صوت المروحة
م / ث	1.7	ج	أقصى سرعة جوية
كيلوواط ساعة/سنة	7.59	سؤال	استهلاك الكهرباء الموسمي

IEC 60879	معيار لقياس قيمة الخدمة
Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfafar, Valencia (إسبانيا)	معلومات الاتصال للحصول على المعلومات

يبلغ استهلاك الطاقة في وضع "الإيقاف" 0,35 واط، محسبًا وفقًا لإرشادات المعيار الأوروبي EN 50564:2011 واللوائح الأوروبية EC/1275/2008 و EC/801/2013. ويتحقق ذلك بتوصيل الجهاز بمصدر الطاقة الرئيسي دون تشغيله. ويكون مفتاح/متحكم الجهاز مضبوطًا على وضع "الإيقاف".

قد تتغير المواصفات الفنية دون إشعار مسبق لتحسين جودة المنتج.
صنع في الصين | تصميم إسباني

6. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية

يشير هذا الرمز إلى أنه، وفقًا للوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج و/أو البطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عند انتهاء عمر هذا المنتج الافتراضي، يجب إزالة البطاريات ونقله إلى نقطة تجميع تحددها السلطات المحلية. للحصول على معلومات مفصلة حول الطريقة الأنسب للتخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية و/أو البطاريات المقابلة لها، يجب على المستهلك الاتصال بالسلطات المحلية. يمكنك العثور على معلومات حول أنظمة إعادة تدوير العبوات الوطنية وعلاماتها على موقعنا الإلكتروني. إن الالتزام بالإرشادات المذكورة أعلاه سيساعد في حماية البيئة.

7. الضمان و SAT

ستتولى شركة Cecotec مسؤولية الرد على المستخدم النهائي أو المستهلك في حالة عدم المطابقة الموجودة وقت تسليم المنتج وفقًا للشروط والأحكام والمواعيد النهائية التي تحددها اللوائح المعمول بها. يوصى بأن تتم عمليات الإصلاح بواسطة فنيين متخصصين. إذا اكتشفت مشكلة في المنتج أو كانت لديك أي أسئلة، فيرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec عن طريق الاتصال على الرقم +34 96 321 07 28.

8. حقوق النشر

جميع حقوق الملكية الفكرية للنصوص الواردة في هذا الدليل محفوظة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, SL. لا يجوز إعادة إنتاج محتوى هذا المنشور، كليًا أو جزئيًا، أو تخزينه في نظام استرجاع المعلومات، أو نقله، أو توزيعه بأي وسيلة (إلكترونية، أو ميكانيكية، أو تصويرية، أو تسجيلية، أو ما شابه) دون الحصول على إذن كتابي مسبق من شركة CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي



تعلن شركة سيكوتيك للابتكارات بموجب هذا أن هذا المنتج يمثل للمتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة في لوائح الاتحاد الأوروبي المعمول بها. وقد صُمم هذا المنتج وصُنِع واختُبر وفقًا لمعايير السلامة والجودة المطلوبة. يمكن الاطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على الرابط الإلكتروني التالي:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

CATALÀ

1. Peces i components

Fig. 1

1. Reixeta davantera
2. Reixeta del darrere
3. Suport
4. Panell de control
5. Base
6. Receptor del comandament a distància

Nota:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. Abans de fer servir

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estiguessin en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec.

Contingut de la caixa:

- Producte
- Comandament a distància
- Manual d'instruccions
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. Funcionament**ADVERTÈNCIA**

No ajusteu manualment la inclinació ni l'angle d'oscil·lació de l'aparell. Això provocarà danys als engranatges i mecanismes interns.

Panell de control (Fig. 2)

1. Encès/Apagat
2. Velocitat
3. Temporitzador

4. Oscil·lació horitzontal
5. Oscil·lació vertical
6. Llum

Velocitat:

Premeu el botó corresponent per recórrer els sis nivells de velocitat del ventilador disponibles: 1, 2, 3, 4, 5, 6.

Temporitzador:

Premeu repetidament el botó corresponent per augmentar el temps d'apagat en intervals de 1 hora. El temporitzador es pot ajustar entre 1 i 9 hores. Per cancel·lar el temporitzador, premeu repetidament el botó del temporitzador fins que aparegui 00.

Oscil·lació horitzontal:

Premeu el botó corresponent per activar i desactivar la funció d'oscil·lació esquerra - dreta (30°, 60°, 90°, 120°).

Oscil·lació vertical:

Premeu el botó corresponent per activar i desactivar la funció d'oscil·lació amunt – avall (50°, 90°).

Llum:

Premeu el botó corresponent per engegar i apagar la llum nocturna. Hi ha 2 nivells de brillantor disponibles.

El comandament a distància (fig. 3) té les mateixes funcions que el tauler de control. Amb l'única diferència que hi ha botons de "+" i "-" tant del temporitzador com de velocitat.

El comandament funciona amb 1 pila de botó CR2025, 3 V.

Respecteu les polaritats en introduir les piles.

Les piles usades s'han de rebutjar de manera segura.

Dipositeu les piles en contenidors específics per protegir el medi ambient (consulteu el vostre distribuïdor).

ADVERTÈNCIA

Perill d'explosió si les piles s'installen incorrectament.

Substituïu la pila únicament per una altra del mateix tipus.

Gireu la tapa del compartiment de la pila cap a l'esquerra per desbloquejar.

Substituïu la pila respectant la polaritat: pol + cap amunt.

A continuació, torneu a col·locar la tapa i tanqueu-la girant-la cap a la dreta fins a bloquejar-la. (Fig. 4)

ADVERTÈNCIA

Mantingueu el comandament a distància i la pila fora de l'abast dels nens.

ADVERTÈNCIA

MANTENIR FORA DE L'ABAST DELS NENS

La ingestió pot provocar cremades químiques, perforació de teixits tous i la mort.

Poden produir-se cremades greus a les 2 hores posteriors a la ingestió. Busqueu atenció mèdica immediatament.

ATENCIÓ:

- Les piles s'han d'introduir respectant la polaritat correcta.
- Les piles usades s'han de retirar de l'aparell i rebutjar-se de manera segura.
- Traieu les piles si l'aparell no s'utilitza durant un llarg període de temps.
- Les piles no recarregables no s'han de recarregar.
- No s'han de barrejar diferents tipus de piles ni piles noves amb usades.
- No s'han de curtcircuitar els borns de les piles.

4. Neteja i manteniment

- L'aparell no conté cap part que pugui reparar l'usuari, per tant requereix poc manteniment. No intenteu desmuntar el ventilador. El ventilador no necessita lubricació addicional.
- Abans de netejar el producte, desendolieu-lo de la presa de corrent. Netegeu-lo amb un drap suau. Assegureu-vos que no s'acumula la pols a les reixetes. Podeu utilitzar un aspirador per mantenir nets.
- Netegeu el ventilador amb un drap humitejat amb aigua sabonosa. Desendolieu sempre l'aparell de la presa de corrent abans de netejar-lo.

Important: Eviteu que entri aigua al ventilador; es podria produir una descàrrega elèctrica. Assequeu completament el ventilador amb un drap i, abans de posar-lo en marxa, comproveu que totes les peces estan seques.

5. Especificacions tècniques

Producte: EnergySilence 960 Cyclone Desk Eve

Referència del producte: EU01_123443

Voltatge: 220-240 V~

Freqüència: 50/60 Hz

Potència: 35 W

Classe II

T

Descripció	Símbol	Valor	Unitat
Cabal màxim del ventilador	F	11,2	m ³ /min
Potència utilitzada pel ventilador	P	22,5	W
Valor de servei	SV	0,5	(m ³ / min) / W
Consum d'energia en mode despera	P _{SB}	0,35	W
Nivell de potència acústica del ventilador	L _{WA}	58,3	dB (A)
Velocitat màxima de l'aire	c	1,7	m/ seg
Consum d'electricitat estacional	Q	7,59	kWh/a
Norma de mesura del valor de servei	IEC 60879		
Dades de contacte per obtenir informació	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reis Catòlics, 60, 46910 Alfajar (València) Spain		

El consum de potència en mode "apagat" és de 0,35 W usant per això les directrius de la norma EN 50564:2011 i dels reglaments europeus 1275/2008/EC i 801/2013/EC. Per això l'aparell es connecta a la xarxa elèctrica sense fer cap funció. L'interruptor/controlador de l'aparell es va posar a la posició "apagat".

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.

Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

6. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

Podeu consultar la informació sobre els sistemes nacionals de reciclatge d'embalatges i el seu marcatge a la nostra pàgina web.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

7. Garantia i SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

Es recomana que les reparacions es facin per personal especialitzat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu alguna consulta, poseu-vos en contacte amb el servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

8. Copyright

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. Declaració UE de conformitat simplificada



Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

FIGURES

Fig. 1

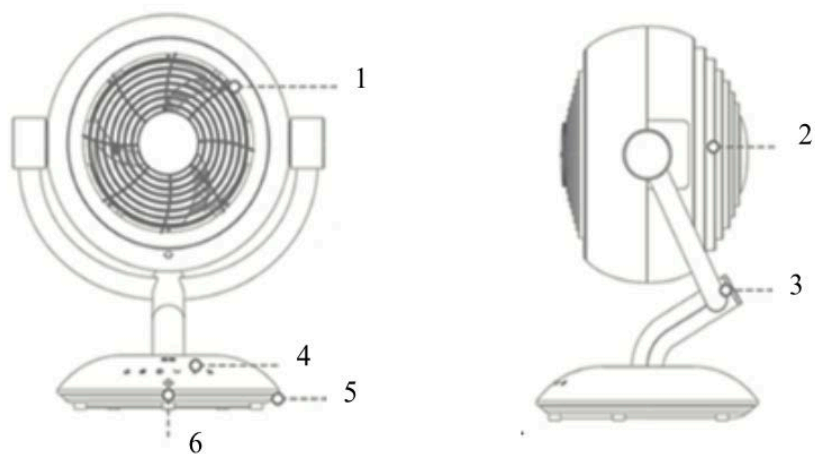


Fig. 2

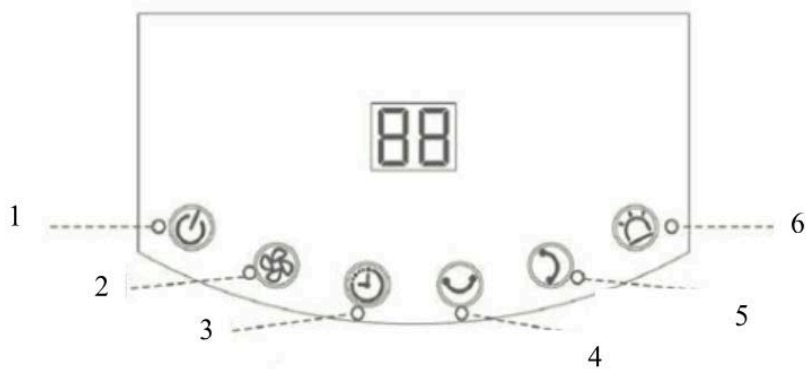


Fig. 3

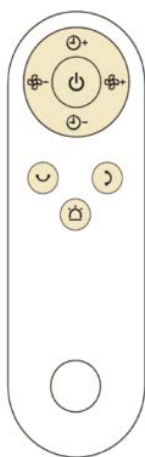
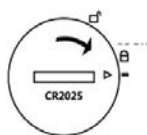
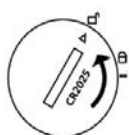


Fig. 4



www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60 46910,
Alfajar, Valencia (Spain)

